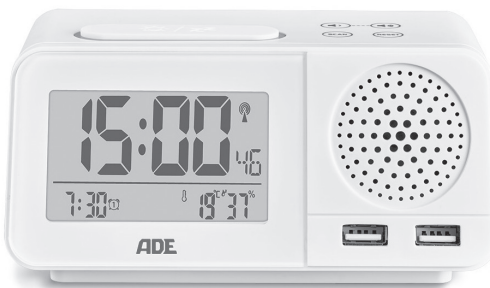


DCF-Radiowecker mit Smartphone-Ladefunktion

DCF radio alarm clock with smartphone charging function
Radio despertador DCF con función de carga de smartphone
Radio-réveil DCF avec fonction de recharge pour smartphone
Radiosveglia DCF con funzione di ricarica per smartphone
Radiobudzik DCF z funkcją ładowania smartfona



Bedienungsanleitung

CK 1708 | CK 1709

User manual | Instrucciones de operación | Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Liebe Kundin, lieber Kunde!

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint.

Mit diesem Radiowecker haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen jederzeit ein entspanntes Timing!

Ihr ADE Team

Lieferumfang

- DCF-Radiowecker
- Netzadapter
- 2x Batterien LR6 (AA) / 1,5 V
- Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	2
Allgemeines.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheit.....	5
Das bietet der DCF-Radiowecker mit Smartphone-Ladefunktion.....	7
Auf einen Blick.....	8
Inbetriebnahme	10
Batterien einlegen	10
Netzadapter anschließen	10

Funkempfang starten	10
Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display	11
Uhrzeit und Datum manuell einstellen	11
Funkempfang des Zeitsignals manuell starten	12
Standort wählen.....	12
Über den Zeitzeichensender DCF77	13
Radio-Betrieb	13
Radio hören.....	13
SLEPTIMER nutzen (Auto-off).....	13
Wecken.....	14
Weckzeit einstellen	14
Weckquelle wählen	15
Geweckt werden	15
Ladefunktion über USB	16
Sonstige Funktionen	16
Display-Beleuchtung nutzen/einstellen	16
Zwischen Sommer- und Winterzeit umschalten.....	16
Zwischen Sekunden- und Tageskürzel-Anzeige umschalten.....	16
Reinigen.....	16
Störung / Abhilfe	17
Technische Daten	17
Konformitätserklärung	18
Garantie.....	18
Entsorgen	19

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Radiowecker empfängt sein Zeitzeichen vom deutschen Zeitzeichensender DCF77. Der Wecker ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen konzipiert.
- Der Radiowecker empfängt UKW-Radiosender, zeigt Datum, Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit an und verfügt über eine Ladefunktion für Geräte, die dafür geeignet sind (z. B. Smartphones und MP3-Player).

Sicherheit

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät und der Netzadapter sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Radiowecker und Netzadapter dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stromschlaggefahr! Benutzen Sie den Radiowecker daher auch nicht in der Nähe von Feuchtquellen wie z. B. einem Waschbecken.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und ersetzen Sie ihn nur durch den gleichen Typ. Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden und muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.

GEFAHR für Kinder

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Radiowecker und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und den zum Lieferumfang gehörenden Kleinteilen fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

Gefahr durch Elektrizität (Bei Netzadapter-Betrieb)

- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, deren Spannung den „Technischen Daten“ entspricht.

- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzadapter ziehen können.
- Benutzen Sie den Radiowecker nicht, wenn Netzadapter oder Netzadapterkabel beschädigt sind.
- Decken Sie den Netzadapter nicht durch Vorhänge, Zeitungen etc. ab und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Der Netzadapter kann heiß werden.
- Wickeln Sie das Netzadapterkabel vor dem Anschluss vollständig ab. Achten Sie dabei darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
 - bevor Sie den Radiowecker reinigen,
 - wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
 - bei Gewitter.

Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Kabel.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte eine Gefährdung für den Benutzer darstellen.
- Ersetzen Sie nicht das Netzadapterkabel. Bei Beschädigung des Kabels oder des Netzadapters muss dieser entsorgt und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.

Gefahr von Verletzungen

- Achtung: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien. Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt müssen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

Hinweis von Sachschäden

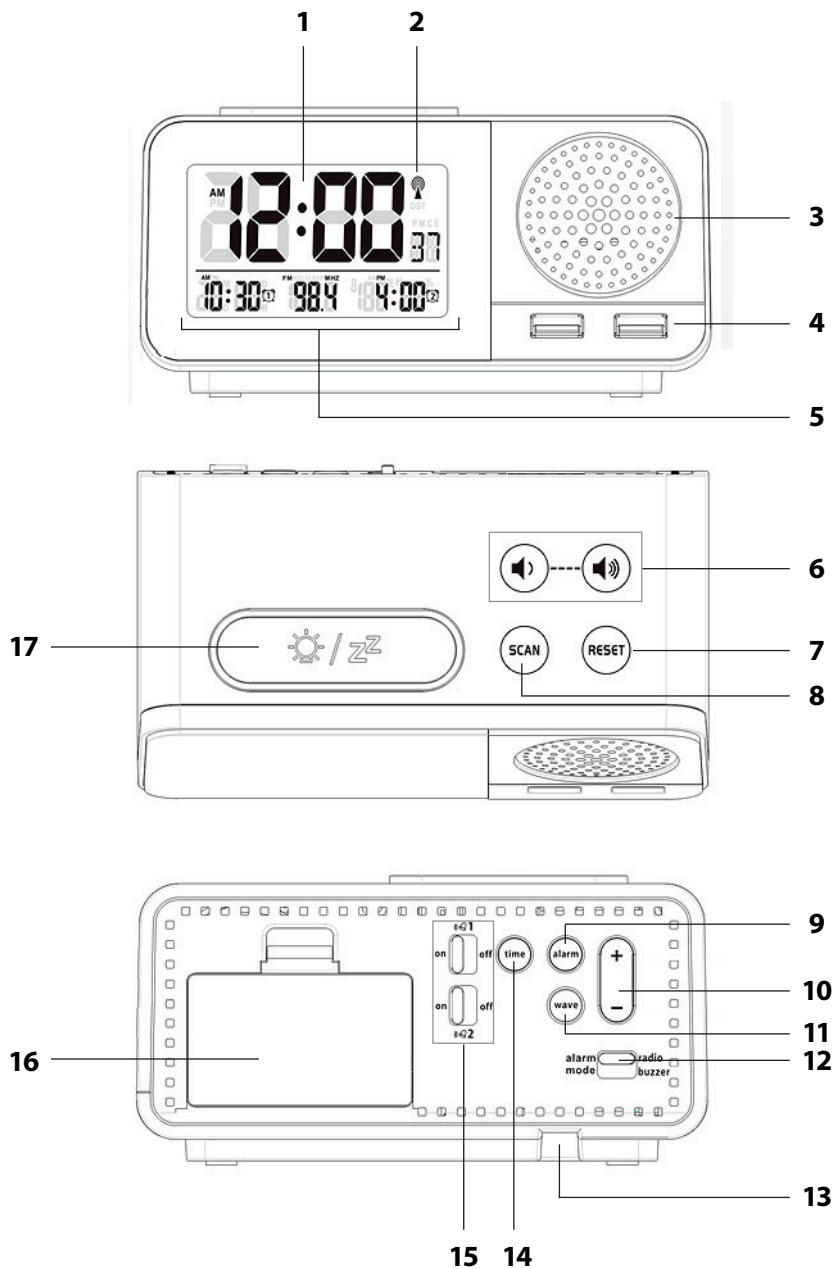
- Schützen Sie den Radiowecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Schützen Sie den Radiowecker vor Feuchtigkeit. Stellen Sie ihn ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum auf.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Radiowecker heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.







- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen.
- An der Unterseite des Radioweckers befinden sich Gerätefüße. Da Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Wetterstation zu reinigen. Hierbei könnten die Oberflächen zerkratzen.

Das bietet der DCF-Radiowecker mit Smartphone-Ladefunktion

- UKW-Radioempfang
- Präzise Zeitanzeige durch das DCF-Zeitsignal
- Weckfunktion durch Radio oder Buzzer
- 2 Weckzeiten
- Schlummerfunktion SNOOZE
- Kalenderfunktion
- Anzeige von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Ladefunktion über USB (2x)
- Displaybeleuchtung in mehreren Helligkeitsstufen
- Sleptimer

Auf einen Blick



- 1 Display
- 2 Funksignal-Symbol für Zeitzeichen-Sender
- 3 Lautsprecher
- 4 USB-Buchsen Anschlussbuchsen zum Aufladen von externen Geräten (Smartphone, MP3-Player etc.) über USB
- 5 Abhängig vom Geräte-Modus und gewählter Funktionen werden unterschiedliche Informationen angezeigt, z. B.:
 - Uhrzeit / Temperatur / Luftfeuchtigkeit oder
 - Weckzeit 1 / empfangene Radiofrequenz / Weckzeit 2
- 6 Tasten  Lautstärke verringern / erhöhen
- 7 Taste 
 - Radio-Empfang beenden
 - Sender-Suchlauf starten / beenden
 - Frequenz 87,5 MHz aufrufen und wiedergeben
- 8 Taste  Radio-Sender einstellen
- 9 Taste **alarm** Weckzeiten einstellen
- 10 Taste + / - Werte erhöhen bzw. Werte verringern
- 11 Taste **wave** Funkempfang zum Zeitzeichensender starten/ unterbrechen
- 12 Schalter **alarm mode** Weckquelle wählen
- 13 **DC 5V** **2A** Anschlussbuchse für Netzadapter
- 14 Taste **time**
 - Manuellen Einstellmodus aktivieren
 - Zwischen Sekundenanzeige und Wochentagsanzeige wechseln
- 15 Taste 1 und 2 Weckfunktionen aktivieren (**on**) und deaktivieren (**off**)
- 16 Batteriefach 2x LR6 (AA), 1,5 V
- 17 Taste  / **ZZ**
 - Display-Beleuchtung einschalten
 - Radio-Wiedergabe starten
 - Snooze-Funktion aktivieren
 - SLEEPTIMER aktivieren

ohne Abbildung: Netzadapter

Inbetriebnahme

Sie können den Radiowecker nur mit Batterien oder mit dem Netzadapter betreiben. Bei reinem Batteriebetrieb stehen einige Funktionen, z. B. Radio und die Ladefunktion über USB, nicht zur Verfügung. Sobald Sie den Netzadapter angeschlossen haben, erfolgt die Energieversorgung über das Stromnetz, auch wenn Batterien eingelegt sind.

Batterien einlegen

1. Drücken Sie die Verschlusslasche des Batteriefachdeckels nach unten und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs LR6 (AA) / 1,5 V so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein. Die Verschlusslasche muss hörbar einrasten.



Hinweise zum Batterienwechsel:

- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Netzadapter anschließen



HINWEIS vor Sachschaden

- Verwenden Sie ausschließlich den zum Lieferumfang gehörenden Netzadapter.

1. Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzadapters in die Anschlussbuchse **DC 5V** **2A**.
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, deren Netzspannung den „Technischen Daten“ entspricht.

Funkempfang starten

Sobald der Radiowecker mit Strom versorgt wird (Batterie oder Netzadapter), werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet und ein Piepton ertönt. Kurz darauf wird im Display die Raum-Temperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt.



Die Funkwellen-Anzahl im Display zeigt dabei die Qualität des Empfangs zum Zeitzeichensender an: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

Sobald das Signal in ausreichender Stärke empfangen wurde, werden im Display außerdem die Uhrzeit, das Datum und das Wochentagskürzel angezeigt.

Der Wecker schaltet ab sofort mehrmals in jeder Nacht automatisch auf Empfang. Dabei wird die angezeigte Zeit mit der vom Zeitzeichen-Sender empfangenen verglichen und ggf. korrigiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal** empfangen, bricht der Wecker nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlischt. Der Empfangsvorgang wird zu einem späteren Zeitpunkt neu gestartet.

Die Uhrzeit läuft in diesem Fall (ausgehend von der Startzeit „00:00“) normal weiter.

Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

1.	Prüfen Sie, ob der Standort des Radioweckers geeignet ist, siehe „Standort wählen“.
2.	Starten Sie Empfangsvorgang nochmals manuell, siehe „Funkempfang manuell starten“.
3.	Warten Sie ab, bis der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt automatisch wieder auf Empfang schaltet. In den Nachtstunden ist der Empfang meistens besser.
4.	Nehmen Sie die Einstellungen manuell vor, wenn an Ihrem Standort der Empfang nicht möglich ist, siehe „Uhrzeit und Datum manuell einstellen“.

Uhrzeit und Datum manuell einstellen



Wenn zwischen zwei Tastendrücker mehr als ca. 20 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen. Bereits vorgenommene Einstellungen bleiben gespeichert.

1. Halten Sie die Taste **time** gedrückt, bis im Display „C“ blinkt.
2. Stellen Sie mit der Taste +/- die gewünschte Maßeinheit für die Temperatur ein (Grad Celsius „C“ oder Grad Fahrenheit „F“).
3. Drücken Sie **time**, um die Einstellung zu speichern. Im Display blinkt „24 Hr“ für das gewünschte Zeitformat (24- oder 12-Stunden-Anzeige).
4. Gehen Sie weiter vor, wie vorstehend beschrieben:
 - Stellen Sie mit der Taste +/- den gewünschten Wert ein.
 - Drücken Sie jeweils **time**, um eine Einstellung zu speichern.
5. Führen Sie nachfolgende Einstellungen durch:
 - Zeitzone („00“ ist die Standardeinstellung für das europäische Festland)
 - Stundenzzeit
 - Minutenzeit
 - Datumsformat

- Jahr
- Monat
- Tag
- Sprache (bezieht sich ausschließlich auf die Anzeige des Wochentages)

6. Drücken Sie abschließend **time**, um den Vorgang zu beenden.

Funkempfang des Zeitsignals manuell starten



Wird das nebenstehende Funksignal-Symbol nicht mehr angezeigt, werden die Funksignale des Zeitzeichen-Senders nicht mehr empfangen. Die Uhrzeit-Anzeige läuft dennoch präzise weiter.

- Halten Sie die Taste WAVE gedrückt, bis das Funksignal-Symbol wieder angezeigt wird. Dadurch wird der Funkempfang manuell gestartet.

Beachten Sie:

- War der Empfang nicht erfolgreich, wird das Empfangs-Symbol nach einigen Minuten ausgeblendet und die Uhrzeit im Display läuft normal weiter.
- Bei erfolgreichem Empfang stellt sich der Radiowecker auf die Uhrzeit des Zeitzeichen-Senders ein. Haben Sie bereits manuelle Einstellungen vorgenommen, werden diese automatisch angepasst.

Standort wählen



HINWEIS vor Sachschaden

Schützen Sie den Radiowecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Stellen Sie die Funkuhr ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum auf.

- Halten Sie Abstand zu Fernsehgeräten, Computern und Monitoren. Auch Basisstationen von schnurlosen Telefonen sollten sich nicht in unmittelbarer Nähe des Funkweckers befinden.
- Während der Nachtstunden ist der Empfang meistens besser. Falls der Radiowecker tagsüber keinen Empfang hatte, kann es gut sein, dass das Signal in den Nachtstunden sofort und in voller Stärke empfangen wird.
- Abhängig von Ihrem Standort kann es im seltenen Einzelfall vorkommen, dass der Radiowecker Signale von einem anderen Zeitzeichen-Sender empfängt oder sogar abwechselnd von zwei Zeitzeichen-Sendern. Das ist kein Gerätefehler. Wechseln Sie in diesem Fall den Standort des Funkweckers.
- Das Wetter, z. B. ein starkes Gewitter, kann Empfangsstörungen verursachen.
- Es kann gelegentlich zu kurzzeitigen Abschaltungen des Senders kommen, z. B. wegen Wartungsarbeiten.

- Stellen Sie den Radiowecker möglichst in Fensternähe auf. Dort ist der Empfang in der Regel am besten.

Über den Zeitzeichensender DCF77

Der Funkwecker erhält seine Funksignale vom Zeitzeichensender DCF77. Dieser strahlt auf seiner Langwellenfrequenz von 77,5 kHz die genaue und offizielle Uhrzeit der Bundesrepublik Deutschland aus.

Der Sender steht in Mainflingen bei Frankfurt am Main und versorgt mit seiner Reichweite von bis zu 2000 km die meisten funkgesteuerten Uhren West-Europas mit den erforderlichen Funksignalen.

Sobald der Wecker mit Strom versorgt wird, schaltet er auf Empfang und sucht das Signal vom Sender DCF77. Wurde das Zeitsignal empfangen, wird im Display die Uhrzeit, das Datum und das Tageskürzel angezeigt.

Der Funkwecker schaltet mehrmals täglich auf Empfang und synchronisiert die Uhrzeit mit dem Funksignal vom Sender DCF77. Im Falle eines Nicht-Empfangs, z. B. bei einem starken Gewitter, läuft der Wecker präzise weiter und schaltet dann zur nächsten vorgesehenen Zeit wieder automatisch auf Empfang.

Radio-Betrieb







Um die Radio-Funktion nutzen zu können, müssen Sie das Gerät mit dem Netzadapter über das Stromnetz betreiben.

Radio hören


1. Halten Sie die Taste  / ZZ ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Radio-Empfang zu starten. Im Display wird die eingestellte Frequenz angezeigt.



Wenn Sie die Radio-Funktion zum ersten Mal aufrufen, wird automatisch ein Suchlauf gestartet, beginnend ab 87,5 MHz. Sobald ein Radio-Sender gefunden wurde, wird der Suchlauf beendet und der Radio-Sender wird wiedergegeben.

- Tippen Sie wiederholt auf  **SCAN**, um andere Radio-Sender auszuwählen.
 - Wenn Sie kurz auf **RESET**  tippen, wird der Suchlauf gestoppt, durch erneutes Antippen von **RESET**  springt die Frequenz wieder auf 87,5 MHz.
 - Tippen Sie wiederholt auf  bzw. , um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen. Die gewählte Lautstärke wird auch im Display angezeigt (max. 15).
2. Halten Sie die Taste **RESET**  einige Sekunden gedrückt, um den Radio-Empfang zu beenden.

SLEPTIMER nutzen (Auto-off)

1. Halten Sie während der Radio-Wiedergabe die Taste  / ZZ gedrückt, bis im Display eine Ziffer angezeigt wird, z. B. „120“.

2. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken von ☀️ / Z den gewünschten Zeitwert in Minuten ein (120, 90, 60, 30, 15, OFF) ein.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.



- Wenn der Timer aktiv ist, blinkt im Display „SLEEP“.
- Möchten Sie die Funktion wieder deaktivieren, wählen Sie statt eines Zeitwertes die Option „OFF“.

Wecken

Sie können mit dem Funkwecker zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen: A1 und A2. Die Vorgehensweise beim Einstellen ist dabei identisch.

Weckzeit einstellen





- Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 20 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen. Bereits vorgenommene Einstellungen bleiben gespeichert.
- Beachten Sie während des Einstellens die Display-Anzeige. Dort wird zusätzlich angezeigt, welche Einstellungen Sie gerade vornehmen: A1 und A2 = Weckzeiten, SN = Snooze-Zeit.
- Wenn Sie die Taste + bzw. – gedrückt halten, erfolgt der Vorlauf der angezeigten Werte schneller.


1. Halten Sie die Taste **alarm** gedrückt.

Im Display wird Ⓚ angezeigt und die Stundenziffer blinkt.

Falls Sie die Weckzeit „2“ einstellen möchten, drücken Sie wiederholt **alarm**, bis Ⓜ angezeigt wird.

2. Stellen Sie mit +/- die gewünschte Weckstunde ein.
3. Drücken Sie **alarm**, um die Einstellung zu bestätigen.
Im Display blinkt die Minutenanzeige.
4. Stellen Sie mit +/- die gewünschte Weckminute ein.
5. Drücken Sie **alarm**, um die Einstellung zu bestätigen.
Im Display blinkt die „Snooze-Zeit“ (Zeit zwischen zwei Weckwiederholungen).
6. Stellen Sie mit +/- die gewünschte Snooze-Zeit ein (Standard-Einstellung: 5 Minuten)
7. Drücken Sie **alarm**, um die Einstellung zu bestätigen
Im Display blinkt die Stundenanzeige für die Weckzeit „2“.
8. Gehen Sie vor wie beschrieben, um die zweite Weckzeit einzustellen oder drücken Sie wiederholt **alarm**, bis im Display wieder die normale Uhrzeit angezeigt wird.

9. Aktivieren Sie die jeweilige Weckfunktion (oder auch beide), indem Sie den Schalter  1 bzw.  2 auf **on** schieben.

Im Display wird die eingestellte Weckzeit sowie das entsprechende Wecksymbol  1 bzw.  2 angezeigt.

Die Weckfunktion ist aktiv, der Einstellvorgang ist beendet.

Weckquelle wählen

– Wählen Sie nach dem Einstellen der Weckzeit(en) mit dem Schalter **alarm mode** (Rückseite) die gewünschte Weckquelle:

Stellung **radio**: Sie werden vom zuletzt gehörten Radiosender geweckt.

Stellung **buzzer**: Sie werden vom Buzzer geweckt.




Wenn Sie später zum Zeitpunkt des Weckens bereits Radio hören, ertönt auch immer der Buzzer, unabhängig von der Stellung des Schalter **alarm mode**.

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von der gewählten Weckquelle geweckt (Buzzer oder Radio), wobei das Wecksignal immer intensiver wird.


Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Weckquelle **buzzer**: Drücken Sie eine beliebige Taste (außer  / **ZZ**), um den Alarm zu beenden. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.
- Weckquelle **radio**: Halten Sie die Taste **RESET** gedrückt, um den Alarm zu beenden und das Radio auszuschalten. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Autostopp-Funktion

- Wenn Sie als Weckquelle **buzzer** gewählt haben, schaltet sich der Alarm nach ca. 1 Minute automatisch aus, wenn Sie keine Taste drücken. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.
- Weckquelle **radio**: Sie müssen das Radio manuell ausschalten (Taste **RESET** gedrückt halten).

Weckwiederholung (Snooze-Funktion)

- Drücken Sie 1x die Taste  / **ZZ**, wenn das Wecksignal ertönt.

Das Wecksignal verstummt und im Display blinkt das Wecksymbol  1 oder  2.

Entsprechend der von Ihnen gemachten Einstellung für die Snooze-Zeit, schaltet sich das Gerät wieder ein und weckt Sie erneut (Standard-Einstellung = 5 Minuten).

Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Weckfunktion ganz ausschalten

- Schieben Sie den Schalter  **1** bzw.  **2** auf **off**, um die jeweilige Weckfunktion ganz auszuschalten.

Ladefunktion über USB

Über die USB-Buchsen können Sie Geräte wie z. B. Smartphones oder MP3-Player aufladen, wenn der Funkwecker über das Stromnetz betrieben wird.





- Beachten Sie die Herstelleranleitung des anzuschließenden Gerätes.
- Während des Radio-Betriebs sollten Sie die Ladefunktion nicht nutzen, da es hierbei zu Störgeräuschen kommen kann.

- Verbinden Sie USB-Buchse und das externe Gerät mit einem USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

Sonstige Funktionen

Display-Beleuchtung nutzen/einstellen

- Bei Batteriebetrieb: Drücken Sie auf die Taste  / **ZZ**, um die Displaybeleuchtung für ca. 15 Sekunden einzuschalten.
- Bei Betrieb über den Netzadapter: Drücken Sie wiederholt die Taste  / **ZZ**, um die gewünschte Helligkeitsstufe zu wählen bzw. die Displaybeleuchtung ganz auszuschaalten.

Zwischen Sommer- und Winterzeit umschalten

Das Umstellen von Sommer- auf Winterzeit bzw. umgekehrt erfolgt bei gutem Zeitzeichen-Empfang automatisch. Ist die Sommerzeit aktiv, wird im Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Zwischen Sekunden- und Tageskürzel-Anzeige umschalten

- Drücken Sie die Taste **time**, um zwischen Sekunden- und Tageskürzel-Anzeige im Display zu wechseln.

Reinigen

1. Trennen Sie den Funkwecker vom Stromnetz.
2. Wischen Sie den Funkwecker mit einem leicht angefeuchteten Tuch sauber.
3. Trocknen Sie das Gerät vollständig, bevor Sie es wieder mit dem Netzadapter verbinden.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Das DCF77-Signal für die Uhrzeit kann nicht empfangen werden.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prüfen Sie den gewählten Standort. ▪ Starten Sie den Funkempfang ggf. manuell. ▪ Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.
Die Temperaturangabe erscheint zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prüfen Sie, ob das Gerät direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.
Im Display wird statt gemessenen Werten für Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit H.HH bzw. LL.L angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Werte liegen ober- bzw. unterhalb des Messbereichs.
Die Anzeige ist unleserlich, die Funktion ist unklar oder die Werte sind offensichtlich falsch.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trennen Sie den Radiowecker für einige Momente von der Stromversorgung.
Die Uhrzeit weicht genau um eine, zwei, drei etc. Stunden ab.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wahrscheinlich haben Sie eine falsche Zeitzone eingestellt.

Technische Daten

Allgemein

Modell:	DCF-Radiowecker CK 1708 (weiß), CK 1709 (Schwarz)
Eingang:	5 V $\dots\dots$
Batterie:	2x L06 (AA) / 1,5 V $\dots\dots$
Bemessungsstrom:	< 2 A bei 5 V
Max. Leistungsaufnahme:	ca. 10 W
Standby:	max. 0,4 W
Messbereich	
- Temperatur:	-10 °C - 50 °C (14,2 °F - 122 °F)
- Luftfeuchtigkeit:	20% - 95%

Netzadapter

Typ:	HX12-0502000-AG
Eingang:	100-240 V~, 50/60 Hz
Ausgang:	5 V $\dots\dots$ / 2 A
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>

Radio

Frequenzbereich:	87,5 -108 MHz
Audio-Ausgangsleistung:	3 W RMS
Inverkehrbringer:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass der DCF-Radiowecker CK 1708 / CK 1709 den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.ade-germany.de/de/DoC.html

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juni 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design.

With this radio alarm clock, you always have the exact time in view. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you easy timing at any time!

Your ADE Team

Scope of delivery

- DCF radio alarm clock
- Mains adaptor
- 2x LR6 (AA)/1.5 V batteries
- Operating Manual

Table of Contents

Scope of delivery	20
General information	22
Intended Use	22
Safety	23
What the DCF radio alarm clock with smartphone charging function provides	25
At a glance	26
Start-up	28
Insert batteries	28
Connecting the mains adapter	28

Starting signal reception.....	28
Checklist when data is missing in the display.....	29
Setting the time and date manually.....	29
Starting signal reception of the time signal manually.....	30
Choosing a location	30
About the time signal transmitter DCF77	31
Radio operation	31
Listening to the radio	31
Using the SLEEPTIMER (auto-off)	31
Alarm.....	32
Setting the alarm time	32
Select alarm source	33
Being awakened.....	33
Charging function via USB	34
Other functions	34
Setting/using the display lighting.....	34
Switching between summer and winter time	34
Switching between seconds and day shortcut display	34
Cleaning.....	34
Fault/Remedy.....	35
Technical Data	35
Declaration of Conformity.....	36
Guarantee.....	36
Disposal.....	37

General information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Intended Use

- This radio alarm clock receives its time signal from the German time signal transmitter DCF77. The alarm clock is designed exclusively for private use in dry indoor areas.
- The radio alarm clock receives FM radio stations, displays the date, room temperature and humidity and has a charging function for devices that are suitable for this purpose (e.g. smartphones and MP3 players).

Safety

- This device can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lacking experience and/or knowledge, if they are being supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the dangers that may arise.
- The device and the mains adaptor must be kept away from children younger than 8 years.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The radio alarm clock and mains adaptor must not be submerged in water or other liquids. Risk of electric shock! You should therefore not use the radio alarm clock in the vicinity of sources of moisture, such as wash basins.
- Only use the supplied mains adaptor and replace it only with one of the same type. The mains adaptor may only be used in dry indoor spaces and must be protected from moisture.

DANGER for children

- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the radio alarm clock and batteries out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.
- Keep children away from packaging material and other small parts included in the scope of delivery. Risk of choking if swallowed.

Danger from electricity (for mains adapter operation)

- Connect the device to a correctly installed socket that has a voltage corresponding to that described under "Technical Data".
- Ensure that the socket is easily accessible, so that the mains adaptor can be pulled out quickly if necessary.
- Do not use the radio alarm clock if the mains adaptor or mains adaptor cable are damaged.

- Do not cover the mains adaptor with curtains, newspapers, etc., and ensure sufficient ventilation. The mains adaptor can become hot.
- Completely uncoil the mains adaptor cable before connecting it. In doing so, take care to keep the cable from being damaged by sharp corners or hot objects.
- Pull the mains adaptor out of the socket:
 - before cleaning the radio alarm clock,
 - if, during operation, there appears to be interference,
 - during a storm.

When doing so, always pull on the mains adapter, not on the cable.

- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop, since inexpertly repaired devices can present hazards to the user.
- Do not replace the mains adaptor cable. When the cable or mains adaptor is damaged, it must be disposed of and replaced with a mains adaptor of the same type.

Risk of injuries

- Attention: Risk of explosion if batteries are improperly used. Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with the fluid, you must immediately flush the affected areas thoroughly with clean water and promptly see a doctor.

Note on material damage

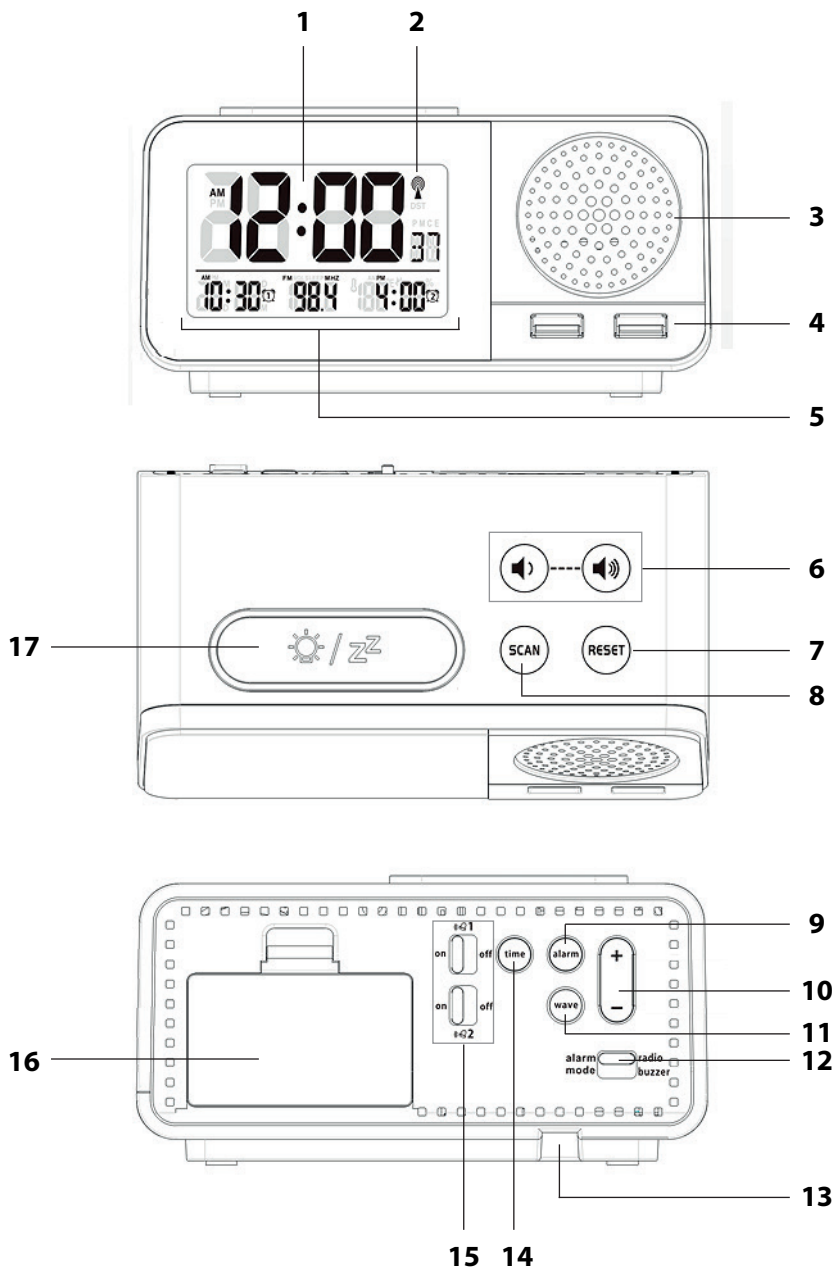
- Protect the radio alarm clock from dust, impacts, extreme temperatures and direct sunlight.
- Protect the radio alarm clock from moisture. Place it exclusively in a dry, closed room.
- Remove the batteries from the radio alarm clock once they have been consumed or when you are no longer using the device. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- Do not expose the batteries to any extreme conditions, e.g. by storing them on heaters or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.

- Do not make any modifications to the device. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop and pay attention to the guarantee conditions.
- There are feet on the underside of the radio alarm clock. Since furniture surfaces are made of various materials and are treated with various care products, it cannot be completely ruled out that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad underneath the device.
- Do not under any circumstances use hard, scratching, or abrasive cleaning agents or the like in order to clean the weather station. Doing so may scratch the surfaces.

What the DCF radio alarm clock with smartphone charging function provides

- FM radio reception
- Precise time display via the DCF time signal
- Alarm function by radio or buzzer
- 2 alarm times
- SNOOZE function
- Calendar function
- Display of room temperature and humidity
- Charging function via USB (2x)
- Display lighting in several brightness levels
- Sleep timer

At a glance



Start-up

You can only operate the radio alarm clock with batteries or with the mains adapter. For purely battery operation, some functions such as radio and the charging function via USB are not available. Once you have connected the mains adapter, power is supplied via the mains, even if batteries are inserted.

Insert batteries

1. Push the closing flap of the battery compartment cover down and remove the cover.
2. Insert 2 batteries of the type LR6 (AA)/1.5 V as depicted on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Replace the battery compartment cover. The closing flap must engage audibly.



Notes on changing the battery:

- Only use the type of battery that is specified in the “Technical Data”.
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see “Disposal”).

Connecting the mains adapter



NOTE on material damage

- Use only the supplied mains adapter.

1. Insert the plug of the supplied mains adapter into the **DC 5V** **2A** connection socket.
2. Plug the mains adaptor into a socket that has a voltage corresponding to that described under “Technical Data”.

Starting signal reception

As soon as the radio alarm clock is powered (battery or mains adapter), all displays are shown for a brief moment and a beep is heard. The room temperature and humidity are displayed shortly afterwards.



The number of radio waves in the display indicates the quality of reception to the time signal transmitter: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

As soon as the signal has been received in sufficient strength, the display also shows the time, the date and the weekday shortcut.

The alarm clock automatically switches to receiving mode several times every night. During this process, the displayed time is compared with that received from the time signal transmitter and, if necessary, corrected.

If a **sufficiently strong signal** has not been received, the alarm clock will cancel the receiving process after a few minutes and the radio tower symbol goes out. The receiving process is started again at a later point in time.

In this case, the time proceeds as usual (beginning with the start time of "00:00").

Checklist when data is missing in the display

1.	Check whether the location of the radio alarm clock is suitable, see "Choosing a location".
2.	Restart reception manually, see "Manually starting signal reception".
3.	Wait until the alarm clock automatically switches back to receiving mode at a later time. The reception is usually better at night.
4.	Manually perform the settings if reception is not possible at your location, see "Setting the time and date manually".

Setting the time and date manually




If there is more than approx. 20 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it. Settings you have already made remain saved.

1. Press and hold the **time** button until "C" flashes in the display.
2. Use the +/- button to set the desired unit of measure for temperature (degrees Celsius "C" or degrees Fahrenheit "F").
3. Press **time** in order to save the settings. "24 Hr" flashes in the display for the desired time format (24-hour or 12-hour display).
4. Proceed as previously described.
 - Use the +/- button to set the desired value.
 - Press **time** each time to save the settings.
5. You should set the following:
 - Time zone ("00" is a standard setting for mainland Europe).
 - Hours
 - Minutes
 - Date format
 - Year
 - Month

- Day
- Language (relates exclusively to the weekday indicator)

6. Finally, press **time** to conclude the procedure.

Starting signal reception of the time signal manually

 If the radio signal symbol to the left is no longer displayed, the radio signals from the time signal transmitter are no longer being received. The time indicator nevertheless continues precisely.

- Press and hold the WAVE button until the radio signal symbol is displayed again. The signal reception is thus started manually.

Pay attention to the following:

- If the reception was not successful, the reception symbol fades out after a few minutes and the time on the display continues normally.
- Upon successful signal reception, the radio alarm clock adjusts itself to the time of the time signal transmitter. If you have already made manual settings, these are automatically adjusted.

Choosing a location



NOTE on material damage

Protect the radio alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture. Only place the radio-controlled clock in a dry, closed room.

- Maintain distance from TV sets, computers, and monitors. Base stations of cordless telephones should also not be in the immediate vicinity of the radio-controlled alarm clock.
 - The reception is generally better at night. If the radio alarm clock did not have reception during the day, it may well be that the signal will be immediately and fully received at night.
 - Depending on your location, it may occur in rare individual cases that the radio alarm clock receives signals from another time signal transmitter or even alternately from two time signal transmitters. This is not a fault in the device. In this case, change the location of the radio-controlled alarm clock.
 - The weather, e.g. a heavy storm, can cause interference with the reception.
 - Temporary shutoffs of the transmitter can sometimes happen, e.g. because of maintenance work.
- Place the radio alarm clock as close to a window as possible. Here, the reception will generally be best.

About the time signal transmitter DCF77

This radio-controlled alarm clock receives its radio signals from the time signal transmitter DCF77. This broadcasts the precise and official time of the Federal Republic of Germany on the long-wave frequency of 77.5 kHz.

The transmitter is located in Mainflingen near Frankfurt am Main and, with its range of up to 2000 km, supplies the majority of radio-controlled clocks in western Europe with the necessary radio signals.


As soon as the alarm clock is supplied with power, it switches to receiving mode and searches for the signal from the transmitter DCF77. If the time signal is received, the display shows the time, the date and the day shortcut.

The radio-controlled alarm clock switches to receiving mode several times a day and synchronises the time with the radio signal from the transmitter DCF77. In the event the signal is not received, e.g. during a strong storm, the alarm clock continues to run precisely and then switches to receiving mode again at the next scheduled time.

Radio operation







To use the radio function, you must operate the device via the mains using the mains adapter.

Listening to the radio



1. Press and hold the  / ZZ button for approx. 3 seconds to start radio reception. The display shows the set frequency.



When you call up the radio function for the first time, a search starts automatically, starting at 87.5 MHz. Once a radio station has been found, the search is stopped and the radio station is played.

- Tap  **SCAN** repeatedly to select other radio stations.
 - If you briefly tap **RESET** , the search is stopped, by tapping **RESET**  again, the frequency jumps back to 87.5 MHz.
 - Tap  or  repeatedly to decrease or increase the volume. The selected volume is also shown on the display (max. 15).
2. Press and hold the **RESET**  button for a few seconds to stop radio reception.

Using the SLEEPTIMER (auto-off)

1. While the radio is playing, press and hold the  / ZZ button until a number is shown on the display, e.g. "120".
2. Press  / ZZ repeatedly to set the desired time value in minutes (120, 90, 60, 30, 15, OFF).

After the set time has elapsed, the device switches off automatically.



- When the timer is enabled, "SLEEP" flashes in the display.
- If you want to deactivate the function again, select the option "OFF" instead of a time value.

Alarm

You can set two different alarm times with the radio-controlled alarm clock: A1 and A2. The procedures for setting are identical.


Setting the alarm time



- If there is more than approx. 20 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it. Settings you have already made remain saved.
- Observe the display during setup. There you will also see which settings you are currently making: A1 and A2 = alarm times, SN = snooze time.
- If you press and hold + or – button, the displayed values change more quickly.

1. Press and hold the **alarm** button.

The display shows  and the hour digit flashes.

If you wish to set alarm time "2", repeatedly press **alarm** until  is displayed.

2. Use +/- to set the desired alarm hour.

3. Press **alarm** to confirm the setting.

The minute indicator flashes in the display.

4. Use +/- to set the desired alarm minute.

5. Press **alarm** to confirm the setting.



The "snooze time" (the time between two alarm repetitions) flashes in the display.



6. Use +/- to set the desired snooze time (default setting: 5 minutes)

7. Press **alarm** to confirm the setting

The hour indicator for alarm time 2 flashes in the display.

8. Proceed as described to set the second alarm time or press **alarm** repeatedly until the display shows the normal time again.

9. Enable the respective alarm function (or both) by sliding the  1 or  2 switch to on.

The set alarm time and the corresponding alarm symbol  or  are shown on the display.

The alarm function is enabled, the setting process is finished.

Select alarm source

- After setting the alarm time(s), select the desired alarm source using the **alarm mode** switch (at the back):

Radio position: You are awakened by the last radio station you listened to.

Buzzer position: You are awakened by a buzzer.





If you are already listening to the radio at the alarm time, the buzzer will always sound regardless of the position of the **alarm mode** switch.

Being awakened

At the set time, you will be woken by the selected alarm source (buzzer or radio), with the alarm signal becoming more intense.

Interrupting the alarm for 24 hours



- **Buzzer** alarm source: Press any button (except  / ) to stop the alarm. After 24 hours, the alarm will be triggered again.
- **Radio** alarm source: Press and hold the **RESET** button to stop the alarm and turn off the radio. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Auto-stop function

- If you have selected **buzzer** as the alarm source, the alarm switches off automatically after approx. 1 minute if you do not press a button. After 24 hours, the alarm will be triggered again.
- **Radio** alarm source: You must turn off the radio manually (press and hold the **RESET** button).

Repeat alarm (snooze function)



- Press the  /  button once when the alarm signal sounds.

The alarm signal stops and the alarm symbol  or  flashes in the display.

According to the setting you made for the snooze time, the device will switch on again and wake you up again (default setting = 5 minutes).

This procedure can be repeated multiple times.

Turning the alarm off completely

- Slide the  **1** or  **2** switch to **off** to completely turn off the respective alarm function.

Charging function via USB



Via the USB ports, you can charge devices such as smartphones or MP3 players when the radio-controlled alarm clock is being operated via mains power.



- Pay attention to the manufacturer's instructions for the device you are connecting.
 - Do not use the charging function during radio operation, as this may result in noise interference.
- Connect the USB socket and the external device using a USB cable (not included).

Other functions

Setting/using the display lighting

- For battery operation: Press the  / ZZ button to turn on the display lighting for approx. 15 seconds.
- When operated via the mains adapter: Press the  / ZZ button repeatedly to select the desired brightness level or completely turn off the display lighting.

Switching between summer and winter time

Switching between summer and winter time, or vice versa, takes place automatically with good time signal reception. When daylight saving time is active, the display shows "DST" (Daylight Saving Time).

Switching between seconds and day shortcut display

- Press the **time** button to switch between seconds and day shortcut display.

Cleaning

1. Disconnect the radio-controlled alarm clock from the mains.
2. Wipe the radio-controlled alarm clock clean with a lightly-dampened cloth.
3. Dry the device completely before you reconnect it with the mains adaptor.

Fault/Remedy


Fault	Possible Cause
The DCF77 signal for the time cannot be received.	<ul style="list-style-type: none"> Check the chosen location. Start the signal reception manually, if necessary. Adjust the time manually.
Temperature indication appears too high.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the device is exposed to direct sunlight.
Instead of showing the measured values for temperature or humidity, the display shows H.HH or LL.L.	<ul style="list-style-type: none"> The values lie above or below the measurement range.
The indicator is illegible, the function is unclear, or the values are obviously false.	<ul style="list-style-type: none"> Disconnect the radio alarm clock for a few moments from the power supply.
The time differs by exactly one, two, three, etc. hours.	<ul style="list-style-type: none"> You have probably set an incorrect time zone.

Technical Data

General

Model:	DCF Radio Alarm Clock CK 1708 (white), CK 1709 (black)
Input:	5 V
Battery:	2x L06 (AA)/1.5 V
Rated current:	< 2 A at 5 V
Max. power consumption:	approx. 10 W
Standby:	max. 0.4 W
Measuring range	
– Temperature:	-10 °C - 50 °C (14.2 °F - 122 °F)
– Humidity:	20% - 95%

Mains adaptor

Type:	HX12-0502000-AG
Input:	100-240 V~, 50/60 Hz
Output:	5 V/2 A
Protection class:	II 

Radio

Frequency range:	87.5 -108 MHz
Audio output power:	3 W RMS
Distributor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the DCF radio alarm clock CK 1708/CK 1709 complies with the directives 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.ade-germany.de/de/DoC.html

The declaration loses its validity if modifications have been made to the device without our approval.

Hamburg, June 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Guarantee

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 3 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario.

Con este radio despertador siempre tendrá a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos una planificación del tiempo relajada!

El equipo de ADE

Artículos incluidos en la entrega

- Radio despertador DCF
- Adaptador de red
- 2 pilas LR6 (AA)/1,5 V
- Manual de instrucciones

Índice

Artículos incluidos en la entrega.....	38
Información general	40
Uso adecuado.....	40
Seguridad.....	41
Esto es lo que ofrece el radio despertador DCF con función de carga de smartphone	43
De un vistazo.....	44
Puesta en funcionamiento	46
Colocación de las pilas	46
Conectar el adaptador de red	46

Iniciar la recepción inalámbrica.....	46
Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla.....	47
Ajuste manual de hora y fecha.....	47
Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria.....	48
Elegir ubicación	48
Acerca del emisor de señal horaria DCF77	49
Funcionamiento de la radio.....	49
Escuchar la radio	49
Uso del SLEPTIMER (auto-apagado)	49
Despertador	50
Ajustar hora de alarma.....	50
Seleccionar fuente para despertador	51
Despertarse.....	51
Carga a través de USB	52
Otras funciones	52
Utilizar/ajustar la iluminación de la pantalla.....	52
Cambiar entre hora de verano y de invierno	52
Alternar entre indicador de segundos y abreviatura del día.....	52
Limpieza	52
Problema/Solución	53
Datos técnicos.....	53
Declaración de conformidad.....	54
Garantía.....	54
Eliminación	55

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Uso adecuado

- Este radio despertador recibe la señal horaria de la emisora de señal horaria alemana DCF77. El despertador está concebido exclusivamente para el uso particular en un espacio interior seco.
- El radio despertador recibe la señal de radio VHF, indica la fecha, la temperatura ambiente y la humedad del aire y además dispone de una función de carga de aparatos aptos para ello (por ejemplo smartphones y reproductores de MP3).

Seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que pueden producirse.
- El equipo y el adaptador de red deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Debe vigilar que los niños no jueguen con el equipo.
- El radio despertador y el adaptador de red no deben sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. ¡Riesgo de descarga eléctrica! Por tanto no utilice el radio despertador cerca de fuentes de humedad como por ejemplo lavabos.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado y sustitúyalo por otro del mismo tipo. El adaptador de red solo debe utilizarse en espacios interiores secos y debe protegerse contra la humedad.

RIESGOS para los niños

- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por ello mantenga el radio despertador y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje y de las piezas pequeñas contenidas en el material suministrado. Existe el riesgo de asfixia por ingestión.

Riesgo eléctrico (en funcionamiento con adaptador de red)

- Conecte el dispositivo a un enchufe correctamente instalado con la tensión especificada en los "datos técnicos".
- Preste atención a que el enchufe sea accesible para que, en caso necesario, pueda tirar rápidamente del adaptador de red.
- No utilice el radio despertador si el adaptador de red o su cable están dañados.

- No cubra el adaptador de red con cortinas, periódicos, etc, y procure que tenga suficiente ventilación. El adaptador de red puede calentarse.
- Desenrolle totalmente el cable del adaptador de red antes de conectarlo. Al hacerlo, preste atención a que el cable no resulte dañado por bordes afilados u objetos calientes.
- Saque el adaptador de red del enchufe:
 - antes de limpiar el radio despertador,
 - si claramente se produce un fallo durante su funcionamiento,
 - en caso de tormenta.

Tire siempre del adaptador de red, no del cable.

- No realice ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado, ya que los aparatos no reparados por personal especializado representan un peligro para el usuario.
- No cambie el cable del adaptador de red. En caso de estar dañado el cable o el adaptador de red, debe desecharse y sustituirlo por uno del mismo tipo.

Riesgo de lesiones

- Atención: existe riesgo de explosión debido a la incorrecta manipulación de las pilas. Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, debe limpiarse inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acudir al médico sin pérdida de tiempo.

Advertencia de daños materiales

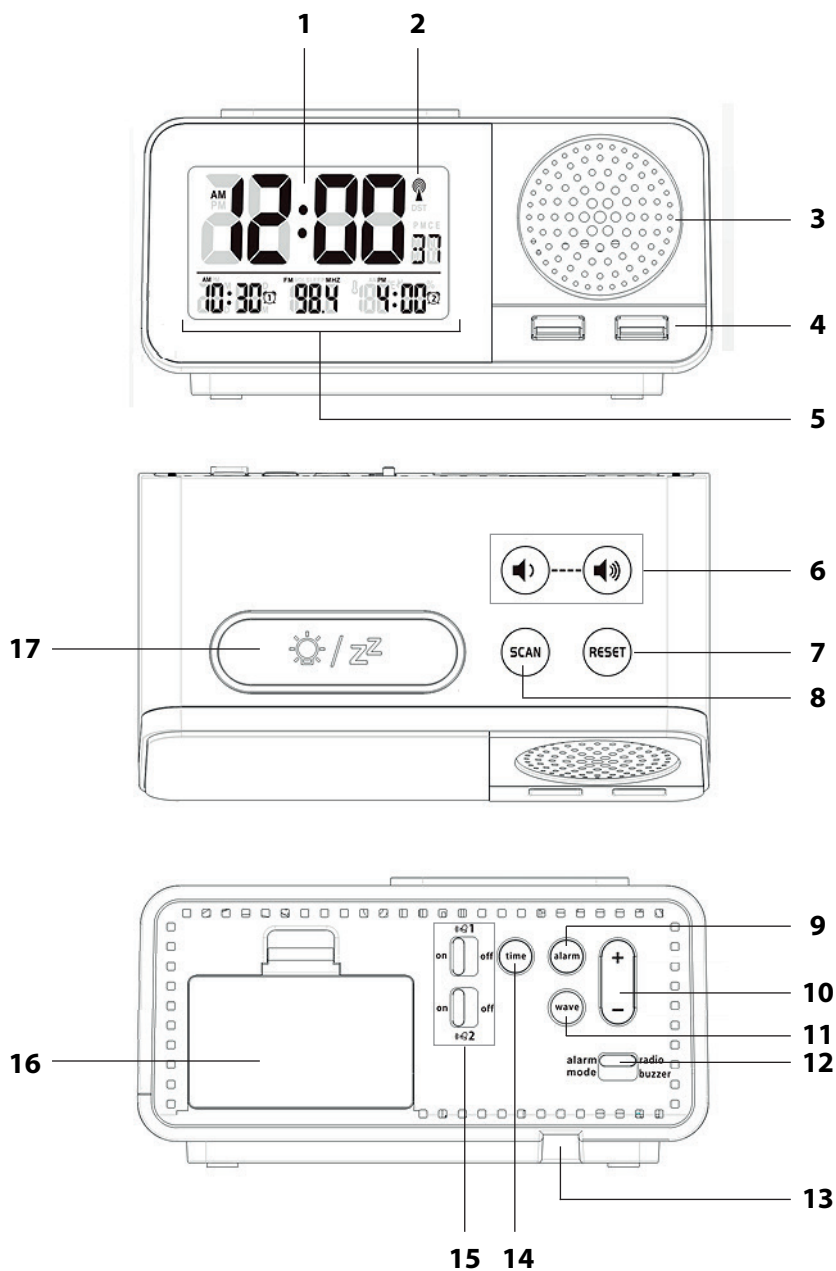
- Proteja el radio despertador del polvo, los golpes, las temperaturas extremas y la exposición directa al sol.
- Proteja el radio despertador de la humedad. Colóquelo exclusivamente en un espacio cerrado y seco.
- Saque las pilas del radio despertador cuando estén gastadas o cuando no se vaya a usar durante un periodo prolongado. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.







- No realice ninguna modificación en el aparato. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado y tenga en cuenta las condiciones de la garantía.
- En la parte inferior del radio despertador se encuentran las patas. Dado que las superficies de los muebles están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario coloque una base antideslizante bajo el aparato.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la estación meteorológica. Podría arañar las superficies.

Esto es lo que ofrece el radio despertador DCF con función de carga de smartphone

- Recepción de radio FM
- Indicación precisa de la hora gracias a la señal horaria DCF
- Función de despertador mediante radio o zumbador
- 2 horas de alarma
- Función de repetición SNOOZE
- Calendario
- Indicación de temperatura ambiente y de la humedad del aire
- Función de carga mediante USB (2x)
- Iluminación de la pantalla en varios niveles
- Temporizador de apagado

De un vistazo



- 1 Pantalla
 - 2 Símbolo de señal de la emisora de señal horaria
 - 3 Altavoz
 - 4 Conectores USB Conectores para cargar dispositivos externos (smartphones, reproductor MP3, etc.) mediante USB
 - 5 Se muestran diferentes informaciones dependiendo del modo del aparato y de las funciones seleccionadas.
 - Hora/temperatura/humedad del aire o
 - Hora de alarma 1/radiofrecuencia recibida/hora de alarma 2
 - 6 Botones  Disminuir/aumentar el volumen
 - 7 Botón 
 - Finalizar la recepción de radio
 - Iniciar/finalizar la búsqueda de emisoras
 - Acceder a la frecuencia 87,5 MHz y reproducir
 - 8 Botón  Ajustar emisora de radio
 - 9 Botón **alarm** Ajustar horas de alarma
 - 10 Botón +/- Aumentar o disminuir valores
 - 11 Botón **wave** Iniciar/interrumpir la recepción inalámbrica del emisor de señal horaria
 - 12 Interruptor **alarm mode** Seleccionar fuente para despertador
 - 13 **DC 5 V** **2 A** Toma para adaptador de red
 - 14 Botón **time**
 - Activar modo de ajuste manual
 - Alternar entre visualización de los segundos o del día de la semana
 - 15 Botones  1 y  2 Activar función despertador (**on**) y desactivarla (**off**)
 - 16 Compartimento para las pilas 2x LR6 (AA), 1,5 V
 - 17 Botón  /ZZ
 - Encender la iluminación de la pantalla
 - Iniciar la reproducción de radio
 - Activar la función repetición
 - Activar SLEEPTIMER
- Sin imagen: Adaptador de red

Puesta en funcionamiento

El radio despertador puede utilizarse solo con pilas o con el adaptador de red. Si se utiliza solo con pilas, algunas funciones como por ejemplo la radio y la función de carga mediante USB no están disponibles. En cuanto se conecta el adaptador de red, se realiza la alimentación a través de la red, aunque estén colocadas las pilas.

Colocación de las pilas

1. Presione la lengüeta de cierre hacia abajo y retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque 2 pilas del tipo LR6 (AA)/1,5 V tal y como se muestra en el fondo del compartimento. Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. La solapa se debe cerrar de forma audible.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Conectar el adaptador de red



ADVERTENCIA de daños materiales

- Utilice exclusivamente las piezas del adaptador de corriente incluidas en el material suministrado.

1. Introduzca el enchufe del adaptador de red suministrado en el tobo de **DC 5 V 2 A.**
2. Conecte el adaptador a un enchufe con la tensión indicada en los "Datos Técnicos".

Iniciar la recepción inalámbrica

En cuanto se suministra corriente al radio despertador (mediante las pilas o el adaptador de red), aparecen durante un momento todos los indicadores en la pantalla y se oye un pitido. A continuación se visualizan en la pantalla la temperatura ambiente y la humedad del aire.



El número de ondas de radio de la pantalla indica la calidad de la recepción del emisor de señal horaria: Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

En cuanto la señal se recibe con la fuerza suficiente, se muestran en la pantalla, además de la hora, la fecha y la abreviatura del día de la semana.

El despertador se conecta varias veces para la recepción todas las noches. Al hacerlo, la hora mostrada se compara con la del emisor de señal horaria y se corrige en su caso.

Si **no se recibe una señal suficientemente potente**, el despertador interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión. El proceso de recepción se iniciará nuevamente en un momento posterior.

En ese caso la hora comienza a avanzar normalmente (partiendo de las "00:00").

Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

1.	Compruebe si el lugar de ubicación del radio despertador es adecuado, consulte "seleccionar ubicación".
2.	Vuelva a iniciar manualmente el procedimiento de recepción, consulte "iniciar manualmente la recepción".
3.	Espere hasta que el despertador vuelva a conectarse automáticamente para la recepción en un momento posterior. Normalmente la recepción es mejor durante las horas nocturnas.
4.	Realice manualmente los ajustes cuando no sea posible la recepción en el lugar de ubicación, consulte "ajustar manualmente hora y fecha".

Ajuste manual de hora y fecha



Quando pasan más de 20 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo. Los ajustes que ya se habían realizado permanecen guardados.

- Mantenga pulsado el botón **time**, hasta que en la pantalla parpadee el "C".
- Con el botón +/-, establezca la unidad deseada para la temperatura (grados centígrados "C" o grados Fahrenheit "F").
- Pulse **time**, para guardar el ajuste. En la pantalla parpadeará "24 Hr" para que seleccione un formato de hora (visualización de 24 o 12 horas).
- Continúe como se describe más arriba:
 - Ajuste el valor deseado con el botón +/-.
 - Pulse **time** cada vez que quiera guardar un ajuste.
- Realice los siguientes ajustes:
 - Zona horaria ("00" es la configuración estándar para la Europa continental).
 - Horas
 - Minutos
 - Formato de fecha

- Año
- Mes
- Día
- Idioma (se refiere únicamente al indicador del día de la semana)

6. Por último, pulse **time** para salir.

Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria



Si el símbolo lateral de señal radio desaparece, es que ha dejado de recibirse la señal radio del emisor de señal horaria. No obstante, la indicación de hora sigue siendo precisa.

- Mantenga presionado el botón WAVE hasta que vuelva a aparecer el símbolo de señal radio. De este modo se inicia manualmente la recepción de señal.

Tenga en cuenta que:

- Si no se consigue la recepción, el símbolo de recepción desaparece pasados unos minutos y la hora en la pantalla sigue visualizándose normalmente.
- Si se consigue la recepción, el radio despertador se ajusta a la hora recibida del emisor de señal horaria. Si ya ha hecho los ajustes manualmente, estos se adaptan automáticamente.

Elegir ubicación



ADVERTENCIA de daños materiales

Proteja el radio despertador del polvo, golpes, temperaturas extremas, de la luz solar directa y de la humedad. Coloque el radio reloj en un espacio cerrado y seco.

- No lo coloque cerca de televisores, ordenadores o monitores. Tampoco deben colocarse bases de teléfonos inalámbricos en las proximidades del despertador radio controlado.
- Normalmente la recepción es mejor durante las horas nocturnas. Si el radio despertador no recibe durante el día, sería aconsejable recibir la señal durante las horas nocturnas y con total intensidad.
- Dependiendo de la ubicación, puede ocurrir en casos aislados que el radio despertador reciba señales de otros emisores de señal horaria o incluso de dos emisores de forma alternativa. No es un fallo del aparato. En ese caso cambie la ubicación del radio despertador.
- La meteorología, por ejemplo una tormenta intensa, puede producir problemas en la recepción.
- Puede que la emisora se desconecte ocasionalmente durante breves periodos de tiempo, por ejemplo para realizar trabajos de mantenimiento.
- Coloque el radio despertador lo más cerca posible de una ventana. Normalmente la recepción es mejor en ese lugar.

Acerca del emisor de señal horaria DCF77

El despertador radio controlado recibe una señal radio de la emisora de señal horaria DCF77. Esta emite la hora oficial de la República Federal de Alemania en onda larga con una frecuencia de 77,5 kHz.

La emisora está en Mainflingen, junto a Frankfurt am Main y, con un alcance de 2.000 km, hace llegar las señales de radio a la mayoría de los relojes radio controlados de Europa occidental.


En cuanto el despertador recibe alimentación, se activa como receptor y busca la señal del emisor DCF77. Si se recibe la señal horaria, en la pantalla aparece la hora, la fecha y la abreviatura del día de la semana.

El despertador se conecta varias veces diariamente para recibir y sincronizar la hora con la señal radio del emisor DCF77. En caso de que no haya recepción, por ejemplo por una tormenta fuerte, el despertador sigue funcionando de forma exacta y se conectará automáticamente a la próxima hora prevista para la recepción de la señal.

Funcionamiento de la radio







Para poder utilizar la función radio, tiene que utilizar el aparato conectado a la corriente mediante el adaptador de red.

Escuchar la radio



1. Mantenga pulsado  / ZZ unos 3 segundos para iniciar la recepción de radio. En la pantalla se muestra la frecuencia seleccionada.



Si accede a la función radio por primera vez, se inicia automáticamente una búsqueda de emisoras, comenzando en 87,5 MHz. En cuanto se encuentra una emisora de radio, finaliza la búsqueda y se reproduce la emisora.

- Pulse varias veces en  **SCAN**, para seleccionar una emisora de radio diferente.
 - Si pulsa brevemente en **RESET**  se detiene la búsqueda, si vuelve a pulsarse **RESET**  se vuelve a saltar a la frecuencia 87,5 MHz.
 - Pulse varias veces en  o en  para disminuir o aumentar el volumen. En la pantalla se visualiza el volumen seleccionado (máx. 15).
2. Mantenga pulsado el botón **RESET**  durante unos segundos para finalizar la recepción de radio.

Uso del SLEEPTIMER (auto-apagado)

1. Mantenga pulsado el botón  / ZZ durante la reproducción de radio hasta que en la pantalla aparezca una cifra, por ejemplo "120".
2. Seleccione el valor que desee en minutos pulsando repetidamente  / ZZ (120, 90, 60, 30, 15, OFF).

Transcurrido el tiempo seleccionado el aparato se desconecta automáticamente.



- Cuando el temporizador está activado, en la pantalla parpadea "SLEEP".
- Si quiere volver a desactivar la función, seleccione la opción "OFF" en vez de un tiempo.

Despertador

Puede seleccionar dos horas de despertador diferentes en el despertador radio controlado: A1 y A2. El el procedimiento para ajustarlas es idéntico.

Ajustar hora de alarma



- Cuando pasan más de 20 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo. Los ajustes que ya se habían realizado permanecen guardados.
- Durante el ajuste, preste atención a los indicadores en la pantalla. En ella se indica además el ajuste que se está realizando en ese momento: A1 y A2 = horas del despertador, SN = intervalo de repetición.
- Si mantiene pulsado el botón + o -, los valores van avanzando más deprisa.

1. Mantenga pulsado el botón **alarm**.

En la pantalla aparece ① y la cifra de las horas parpadea

Si quiere poner la alarma "2", pulse varias veces **alarm**, hasta que aparezca ②.

2. Seleccione la hora del despertador deseada con +/-.

3. Pulse **alarm**, para confirmar la selección.

En la pantalla parpadearán los minutos.

4. Seleccione los minutos del despertador deseados con +/-.

5. Pulse **alarm**, para confirmar la selección.



En la pantalla parpadea el "intervalo de repetición" (el tiempo entre dos repeticiones del despertador).



6. Establezca el intervalo de repetición que desee con los botones +/- (ajuste estándar: 5 minutos)

7. Pulse **alarm**, para confirmar la selección

En la pantalla parpadear la hora de alarma "2".

8. Proceda como se ha descrito anteriormente para ajustar la segunda hora de alarma o pulse varias veces **alarm** hasta que en la pantalla vuelva a aparecer la hora normal.

9. Active el despertador correspondiente (o los dos) colocando el interruptor  1 o  2 en la posición "on".

En la pantalla se visualiza la hora del despertador seleccionada y el símbolo correspondiente  o .

El despertador está activado y el proceso de ajuste ha finalizado.

Seleccionar fuente para despertador

- Después de haber realizado los ajustes de hora, seleccione con el interruptor **alarm mode** (en la parte posterior) la fuente deseada para el despertador:
 - selección **radio**: le despertará la última emisora de radio sintonizada.
 - Selección **buzzer**: le despertará el zumbador.




Si después de la hora del despertador está oyendo la radio, también sonará el zumbador, independientemente de la posición del interruptor **alarm mode**.

Despertarse

A la hora establecida, le despertará la fuente seleccionada (zumbido o radio), que irá aumentando progresivamente el volumen.


Interrumpir el despertador 24 horas



- Fuente **buzzer**: pulse cualquier botón (excepto  / **ZZ**), para parar la alarma. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.
- Fuente **radio**: mantenga pulsado el botón **RESET** para finalizar la alarma y desconectar la radio. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Función Autostop

- Si ha elegido **buzzer** como fuente del despertador, la alarma se desconecta automáticamente después de 1 minuto, si no pulsa ningún botón. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.
- Fuente **radio**: Debe desconectar manualmente la radio (Mantener pulsado el botón **RESET**).

Repetición de la alarma (Función Snooze)


- Cuando oiga la señal de alarma, presione una vez el botón  / **ZZ**.

La señal de alarma cesa y en la pantalla parpadea el símbolo del despertador  o .

De acuerdo con el intervalo de repetición que haya elegido, el aparato vuelve a conectarse y suena nuevamente (ajuste estándar = 5 minutos).

Este proceso puede repetirse varias veces.

Desconectar totalmente la función despertador

- Mueva el interruptor  **1** o  **2** a la posición **off**, para desconectar totalmente el despertador.

Carga a través de USB



Cuando el radio despertador está funcionando conectado a la red, puede cargar aparatos como por ejemplo smartphones o reproductores de MP3 a través de los puertos USB.



- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del dispositivo que conecte.
 - No debe utilizar la función de carga durante el funcionamiento de la radio, porque podría producir interferencias.
- Una el conector USB y el dispositivo externo mediante un cable USB (no incluido en el volumen de suministro).

Otras funciones

Utilizar/ajustar la iluminación de la pantalla

- Si está funcionando con pilas: pulse el botón  / **ZZ**, para conectar la iluminación de la pantalla durante 15 segundos.
- Si está funcionando mediante el adaptador de red: pulse varias veces el botón  / **ZZ** para seleccionar el nivel de iluminación deseado o para desconectar totalmente la iluminación de la pantalla.

Cambiar entre hora de verano y de invierno

El cambio de hora de verano a hora de invierno y viceversa se realizan automáticamente si hay una buena recepción de la señal horaria. Si está activada la hora de verano, en la pantalla aparecerá "DST" (Daylight Saving Time).

Alternar entre indicador de segundos y abreviatura del día.

- Pulse el botón **time** para alternar entre segundos y abreviatura del día en la pantalla.

Limpieza

1. Desconecte el radio despertador de la red.
2. Limpie el radio despertador con un paño limpio ligeramente humedecido.
3. Seque totalmente el aparato antes de volver a conectarlo a la red.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No puede recibirse la señal DCF77 para la hora.	<ul style="list-style-type: none">▪ Compruebe la ubicación elegida.▪ Si es necesario, inicie manualmente la recepción de la señal.▪ Ajuste manualmente la hora.
La indicación de la temperatura es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none">▪ Compruebe si el aparato está colocado expuesto directamente a la luz del sol.
En la pantalla se visualiza H.HH o LL.L en vez de los valores registrados de temperatura o humedad relativa.	<ul style="list-style-type: none">▪ Los valores están por encima o por debajo del rango de medida.
La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.	<ul style="list-style-type: none">▪ Desconecte unos momentos el radio despertador de la corriente.
La hora es diferente exactamente en una, dos o tres horas.	<ul style="list-style-type: none">▪ Probablemente ha seleccionado una zona horaria equivocada.

Datos técnicos

Información general

Modelo:	Radio despertador DCF CK 1708 (blanco), CK 1709 (negro)
Entrada:	5 V
Pilas:	2x L06 (AA)/1,5 V
Intensidad de corriente:	< 2 A con 5 V
Consumo de potencia máximo:	10 W
En espera:	máx. 0,4 W
Rango de medida	
– Temperatura:	-10 °C - 50 °C (14,2 °F - 122 °F)
– Humedad atmosférica:	20% - 95%

Adaptador de red

Tipo:	HX12-0502000-AG
Entrada:	100-240 V~, 50/60 Hz
Salida:	5 V/2 A
Nivel de seguridad:	II 

Radio

Rango de frecuencias:	87,5 -108 MHz
Potencia acústica de salida:	3 W RMS
Distribuidor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, Waagen-Schmitt GmbH declara que el radio despertador DCF CK 1708/CK 1709 cumple las directivas 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2011/65/UE. El texto completo declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.ade-germany.de/de/DoC.html

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, junio de 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel.

Grâce à ce radio-réveil, gardez toujours l'heure précise en vue. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons de toujours consulter l'heure en toute décontraction !

L'équipe ADE

Contenu de l'emballage

- Radio-réveil DCF
- Adaptateur secteur
- 2 piles LR6 (AA)/1,5 V
- Mode d'emploi

Table des matières

Contenu de l'emballage	56
Généralités	58
Utilisation conforme	58
Sécurité	59
Voici les fonctionnalités du radio-réveil DCF avec fonction de recharge pour smartphone	61
Vue d'ensemble.....	62
Mise en marche	64
Insérer les piles.....	64
Brancher l'adaptateur secteur	64

Lancer la réception radio	64
Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran	65
Régler l'heure et la date manuellement	65
Lancer manuellement la réception radio du signal horaire.....	66
Choisir l'emplacement.....	66
Par l'émetteur de signal horaire DCF77	67
Mode radio	67
Écouter la radio	67
Utiliser le mode veille (Auto-off)	67
Réveil.....	68
Régler l'heure de réveil	68
Choisir la source de réveil.....	69
Être réveillé.....	69
Fonction de recharge via USB.....	70
Autres fonctions.....	70
Utiliser/Sélectionner l'éclairage de l'écran	70
Passer de l'heure d'été à l'heure d'hiver.....	70
Passer de l'affichage des secondes à l'abréviation des jours de la semaine.....	70
Nettoyage	70
Problèmes/solutions.....	71
Caractéristiques techniques	71
Déclaration de conformité	72
Garantie.....	72
Mise au rebut	73

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Utilisation conforme

- Ce radio-réveil réceptionne le signal horaire de l'émetteur de signal horaire allemand DCF77. Réservé à un usage privé, en intérieur et dans un milieu sec.
- Le radio-réveil réceptionne le signal radio UKW, affiche la date, la température ambiante, le taux d'humidité et dispose d'une fonction de recharge pour les appareils compatibles (par ex. smartphones et lecteurs MP3).

Sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et/ou de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le radio-réveil et l'adaptateur secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ni dans tout autre liquide. Risque d'électrocution ! Aussi, n'utilisez pas le radio-réveil près de sources humides telles qu'un lavabo.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur inclus et ne le remplacez que par un adaptateur du même type. L'adaptateur secteur ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs secs et doit être protégé de l'humidité.

DANGER pour les enfants

- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Gardez par conséquent le radio-réveil et les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.
- Tenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage et des petits éléments faisant partie du contenu de l'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

Risque d'électrocution (en cas d'utilisation sur secteur)

- Raccordez l'appareil à une prise électrique installée de manière conforme et dont la tension correspond aux « Caractéristiques techniques ».

- Veillez à ce que la prise électrique soit bien accessible de façon à pouvoir rapidement retirer la fiche en cas de besoin.
 - N'utilisez pas le radio-réveil si l'adaptateur secteur ou le câble est endommagé.
 - Ne couvrez pas l'adaptateur secteur avec des rideaux, journaux, etc. et veillez à une aération suffisante. L'adaptateur secteur peut chauffer.
 - Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur avant de le brancher. Faites attention à ce que des rebords tranchants ou des objets chauds n'endommagent pas le câble.
 - Débranchez l'adaptateur secteur de la prise :
 - avant de nettoyer le radio réveil,
 - si un dysfonctionnement évident survient en marche
 - en cas d'orage.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur et non le câble.
- N'entreprenez aucune modification de l'appareil. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé, car des réparations non conformes représentent un danger pour l'utilisateur.
 - Ne remplacez pas le câble de l'adaptateur secteur. Si le câble ou l'adaptateur secteur est endommagé, celui-ci doit être mis au rebut et être remplacé par un adaptateur similaire.

Risque de blessures

- Attention : Risque d'explosion en cas de manipulation non conforme de la pile. Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
- Évitez que le liquide de la pile n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

Remarque sur les dangers matériels

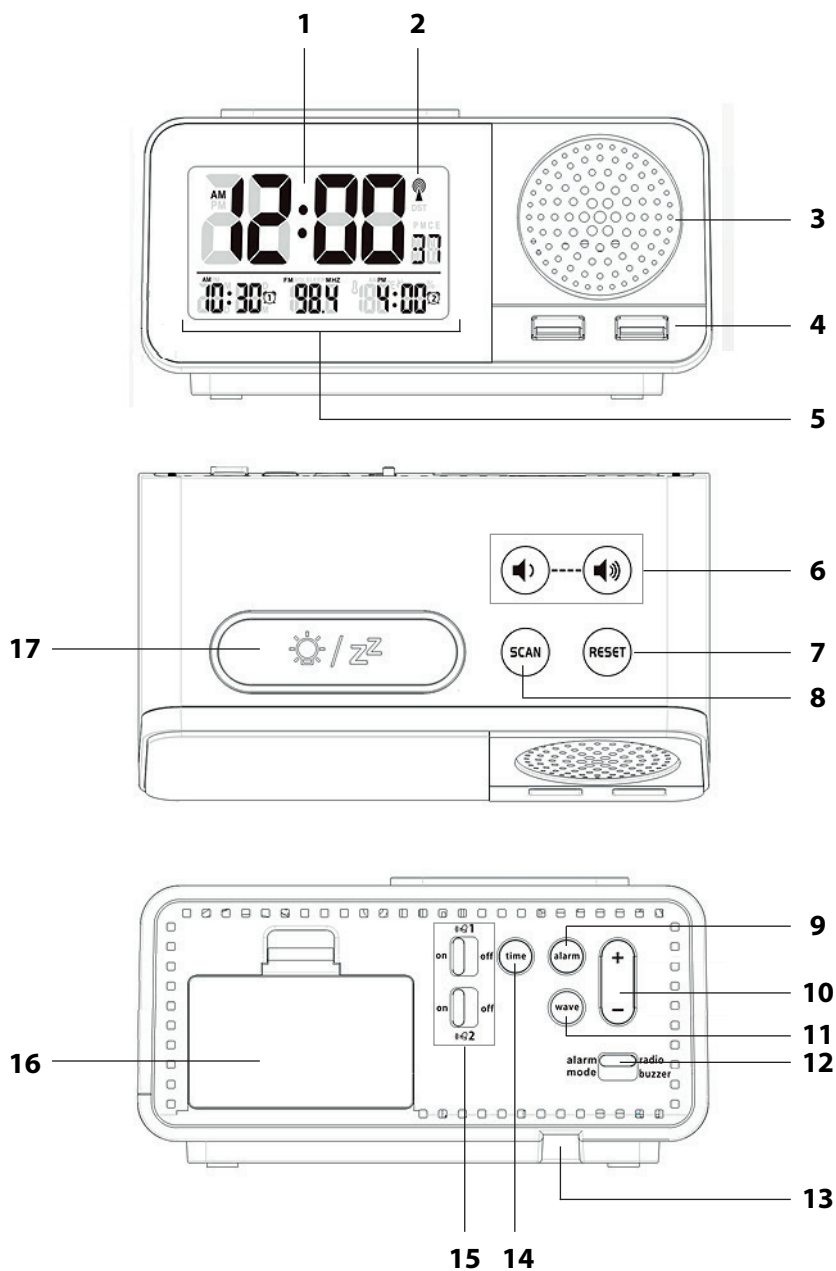
- Protégez le radio-réveil de la poussière, de températures extrêmes et de la lumière directe du soleil.
- Protégez le radio-réveil de l'humidité. Placez-le uniquement dans une pièce sèche et fermée.
- Retirez les piles du radio-réveil lorsqu'elles sont usées ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, en les conservant par exemple sur une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.







- Changez toujours toutes les piles en même temps.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de pile différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé et respectez les conditions de garantie.
- Les pieds de l'appareil se trouvent sous le radio-réveil. Comme les surfaces des meubles sont de plusieurs matériaux et doivent être traités avec différents produits d'entretien, il n'est pas totalement exclu que certains de ces matériaux contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds de l'appareil. Placez éventuellement une surface antidérapante sous l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des produits ménagers durs, rugueux, abrasifs ou similaires pour nettoyer la station météo. Cela pourrait rayer les surfaces.

Voici les fonctionnalités du radio-réveil DCF avec fonction de recharge pour smartphone

- Signal radio UKW
- Affichage précis de l'heure grâce au signal horaire DCF
- Fonction réveil par radio ou buzzer
- 2 alarmes
- Fonction de répétition SNOOZE
- Fonction calendrier
- Affichage de la température ambiante et humidité de l'air
- Fonction de recharge par USB (x 2)
- Éclairage de l'écran avec plusieurs niveaux de luminosité
- Mise en veille

Vue d'ensemble



- 1 Écran
 - 2 Symbole signal radio pour émetteur de signal horaire
 - 3 Haut-parleur
 - 4 Prise USB Prise de raccordement pour recharger des appareils externes (smartphone, lecteur MP3, etc.) par USB
 - 5 Différentes informations sont affichées selon le modèle de l'appareil et les fonctions sélectionnées, par ex. :
 - Heure/température/humidité de l'air ou
 - Alarme 1/fréquence radio réceptionnée/alarme 2
 - 6 Touches  Diminuer/Augmenter le volume
 - 7 Touche 
 - Arrêter la réception radio
 - Lancer/Terminer la recherche de stations
 - Capturer et transmettre la fréquence 87,5 MHz
 - 8 Touche  Définir les stations radio
 - 9 Bouton **alarm** Définir les alarmes
 - 10 Touche +/- Augmenter ou diminuer les valeurs
 - 11 Bouton **wave** Lancer/interrompre la réception radio manuelle par émetteur de signal horaire
 - 12 Commutateur **alarm mode** Choisir la source de réveil
 - 13 **DC 5V 2A** Connecteur de l'adaptateur secteur
 - 14 Touche **time**
 - Activer le mode réglage manuel
 - Passer de l'affichage des secondes à l'affichage jour de la semaine
 - 15 Touche  1 et  2 Activer les fonctions réveil (**on**) et les désactiver (**off**)
 - 16 Compartiment des piles 2 x LR6 (AA), 1,5 V
 - 17 Touche 
 - Allumer l'éclairage de l'écran
 - Lancer la retransmission radio
 - Activer la fonction snooze
 - Activer le mode veille
- Sans illustration : Adaptateur secteur

Mise en marche

Vous pouvez utiliser le radio-réveil avec des piles ou avec l'adaptateur secteur. Lors d'une utilisation avec les piles, certaines fonctions ne sont pas disponibles, par ex. la radio et la fonction de recharge pour smartphone par USB. Dès que vous avez branché l'adaptateur secteur, l'alimentation en passe par le courant électrique.

Insérer les piles

1. Appuyez sur les rabats de fermeture du couvercle du compartiment des piles vers le bas et retirez le couvercle.
2. Insérez 2 piles de type LR6 (AA)/1,5 V tel qu'indiqué au fond du compartiment des piles. Veillez à la bonne polarité des piles (+/-).
3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles. La fermeture du couvercle doit produire un son audible.



Indications pour remplacer les piles :

- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Brancher l'adaptateur secteur



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni à la livraison.

1. Branchez la fiche de l'adaptateur secteur fourni dans la prise de raccordement **DC 5V 2A**.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise dont la tension est conforme aux « Caractéristiques techniques ».

Lancer la réception radio

Dès que le radio-réveil est alimenté en courant (pile ou adaptateur secteur), tous les affichages de l'écran se superposent pendant un bref instant, et un signal sonore est émis. Peu de temps après, la température ambiante et l'humidité de l'air s'affichent à l'écran.



Le nombre d'ondes radio sur l'écran montre ainsi la qualité de la réception de l'émetteur de signal horaire : Plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

Dès que le signal reçu est suffisamment puissant, l'heure, la date et l'abréviation des jours de la semaine s'affichent également à l'écran.

À partir de ce moment-là, le réveil s'éteint automatiquement plusieurs fois dans la nuit sur réception. Ainsi l'heure indiquée est comparée à l'heure de l'émetteur de signal horaire et, le cas échéant, rectifiée.

Si **aucun signal assez puissant n'est réceptionné**, le réveil interrompt le processus de réception après quelques minutes et le symbole tour de radio disparaît. Le processus de réception est de nouveau initié plus tard.

Dans ce cas, l'heure continue de fonctionner normalement (à partir de l'heure de départ « 00:00 »).

Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran

1.	Vérifiez que l'emplacement du radio-réveil est adapté, voir « Choisir l'emplacement ».
2.	Relancer le processus de réception manuellement, voir « Lancer la réception radio manuellement ».
3.	Patientez jusqu'à ce que le réveil se rallume plus tard automatiquement sur réception. Veuillez noter que la réception est meilleure pendant la nuit.
4.	Procédez aux réglages manuels, si la réception est impossible là où vous vous trouvez, voir « Régler l'heure et la date manuellement ».

Régler l'heure et la date manuellement



S'il y a environ plus de 20 secondes d'écart entre deux touches, le réglage prend automatiquement fin et vous devez le refaire. Les réglages déjà effectués restent enregistrés.

1. Maintenez la touche **time** enfoncée jusqu'à ce que « C » clignote à l'écran.
2. Sélectionnez à l'aide de la touche +/- l'unité de température souhaitée (degré Celsius « C » ou degré Fahrenheit « F »).
3. Appuyez sur **time**, pour sauvegarder le réglage. « 24 Hr » clignote à l'écran pour le format de l'heure souhaité (affichage 24 ou 12 heures).
4. Procédez ensuite comme indiqué ci-après :
 - Sélectionnez la valeur souhaitée à l'aide de la touche +/-.
 - Appuyez à chaque fois sur **time** pour sauvegarder les réglages.
5. Effectuez les réglages suivants :
 - Fuseau horaire. (« 00 » est la valeur standard pour l'Europe continentale.)
 - Heure
 - Minute

- Format de la date
- Année
- Mois
- Jour
- Langue (uniquement pour l'affichage des jours de la semaine).

6. Appuyez sur **time** pour terminer les réglages.

Lancer manuellement la réception radio du signal horaire



Si le symbole signal radio ci-contre ne s'affiche plus, les signaux radio de l'émetteur de signal horaire ne sont plus réceptionnés. L'affichage de l'heure continue cependant d'être précis.

- Maintenez la touche WAVE enfoncée jusqu'à ce que le signal radio s'affiche de nouveau. La réception radio manuelle est alors lancée.

Notez :

- S'il n'y a pas de réception, le symbole réception disparaît après quelques minutes et l'heure continue de s'afficher normalement à l'écran.
- À la réception du signal, le radio-réveil se règle sur l'heure de l'émetteur du signal horaire. Si vous avez déjà effectué les réglages, ces derniers seront automatiquement adaptés.

Choisir l'emplacement



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

Protégez le radio-réveil de la poussière, des chocs, des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil et de l'humidité. Placer l'horloge uniquement dans un espace clos et sec.

- Installez-la à distance des ordinateurs, des moniteurs et des téléviseurs. Les stations de base des téléphones sans fil devraient également être tenu à distance du réveil.
- Veuillez noter que la réception est meilleure pendant la nuit. Si le radio-réveil n'a réceptionné aucun signal dans la journée, il est probable que le signal réceptionné soit immédiat et puissant pendant la nuit.
- Selon votre emplacement, il se peut dans de rare cas que le radio-réveil réceptionne des signaux d'un autre émetteur de signal horaire, voire alterne entre deux émetteurs. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, changez l'emplacement du radio-réveil.
- La réception peut être perturbée par les conditions météo (par exemple par un orage).
- Il peut arriver que l'émetteur soit mis à l'arrêt pour de courtes durées, par exemple pour des travaux d'entretien.

- Placez si possible le radio-réveil près d'une fenêtre. En général, c'est là que la réception est la meilleure.

Par l'émetteur de signal horaire DCF77

Le radio-réveil réceptionne son signal radio de l'émetteur de signal horaire DCF77. Celui-ci émet sur une fréquence à ondes longues de 77,5 kHz ; son heure est l'heure officielle en vigueur dans la République fédérale d'Allemagne.

L'émetteur de signal horaire est situé à Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, et alimente la plupart des horloges radio d'Europe de l'Ouest ; sa portée s'étend à près de 2000 km.


Dès que le réveil est alimenté en courant, celui-ci s'allume sur réception et cherche le signal de l'émetteur DCF77. Lorsque le signal horaire est réceptionné, l'heure, la date et l'abréviation des jours de la semaine s'affichent à l'écran.

Le radio-réveil s'allume plusieurs fois par jour sur réception et synchronise l'heure avec l'émetteur de signal radio DCF77. En cas de non-réception, par ex. en cas d'orage violent, le réveil continue de fonctionner et s'allume de nouveau automatiquement sur réception à la prochaine heure prévue.

Mode radio







Pour pouvoir utiliser la fonction radio, vous devez utiliser l'appareil avec l'adaptateur secteur sur le réseau électrique.

Écouter la radio


1. Maintenez la touche  / ZZ enfoncée env. 3 secondes pour lancer la réception radio. La fréquence sélectionnée s'affiche à l'écran.




Si vous utilisez pour la première fois la fonction radio, une recherche se lance automatiquement à partir de 87,5 MHz. Dès qu'une station radio est trouvée, la recherche s'arrête et la station radio est diffusée.

- Appuyez plusieurs fois sur  **SCAN** pour choisir d'autres stations radio.
 - En appuyant brièvement sur **RESET** , la recherche s'arrête. En réappuyant sur **RESET** , la fréquence revient sur 87,5 MHz.
 - Appuyez plusieurs fois sur  ou  pour diminuer ou augmenter le volume. Le volume sélectionné s'affiche à l'écran (max. 15).
2. Maintenez la touche **RESET**  enfoncée quelques secondes pour arrêter la réception radio.

Utiliser le mode veille (Auto-off)

1. Pendant la diffusion radio, maintenez la touche  / ZZ enfoncée jusqu'à ce qu'un nombre s'affiche à l'écran, par ex. « 120 ».

2. Sélectionnez le temps souhaité en minutes (120, 90, 60, 30, 15, OFF) en appuyant plusieurs fois sur  / ZZ.

Une fois que le temps défini s'est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.



- Lorsque le mode veille est activé, « SLEEP » clignote à l'écran.
- Si vous souhaitez désactiver la fonction, choisissez l'option « OFF » au lieu d'une durée.

Réveil

Avec ce radio-réveil, vous pouvez définir deux alarmes différentes. A1 et A2. Le réglage est identique pour les deux.


Régler l'heure de réveil



- S'il y a environ plus de 20 secondes d'écart entre deux touches, le réglage prend automatiquement fin et vous devez le refaire. Les réglages déjà effectués restent enregistrés.
- Prêtez attention à l'affichage sur l'écran pendant le réglage. Le réglage que vous effectuez s'affiche également dessus : A1 et A2 = alarmes, SN = durée du snooze.
- En maintenant la touche + ou – enfoncée, le défilement des valeurs affichées s'accélère.

1. Faites un appui long sur la touche **alarm**.

 s'affiche à l'écran et les chiffres de l'heure clignotent.

Si vous souhaitez sélectionner l'alarme « 2 », appuyez de nouveau sur **alarm** jusqu'à ce que  s'affiche.

2. Sélectionnez l'heure de réveil souhaitée avec +/-.

3. Appuyez sur **alarm** pour confirmer la sélection.

L'affichage des minutes clignote à l'écran.

4. Sélectionnez les minutes du réveil souhaitées avec +/-.

5. Appuyez sur **alarm** pour confirmer la sélection.



La « durée du snooze »(délai entre deux répétitions du réveil) clignote à l'écran.



6. Sélectionnez la durée de snooze souhaitée à l'aide de +/- (réglage par défaut : 5 minutes)

7. Appuyez sur **alarm** pour confirmer la sélection

À l'écran clignote alors l'affichage de l'heure de réveil 2.

8. Procédez comme décrit pour définir la deuxième alarme ou appuyez plusieurs fois sur **alarm** jusqu'à ce que l'heure normale s'affiche de nouveau sur l'écran.

9. Activez chacune des fonctions alarme (ou bien les deux) en positionnant le commutateur  1 ou  2 sur on.

L'heure de l'alarme définie ainsi que le symbole réveil correspondant  ou  s'affichent à l'écran.

La fonction réveil est activée, le réglage est terminé.

Choisir la source de réveil

- Après avoir défini l'heure (ou les heures) du réveil avec le commutateur **alarm mode** (à l'arrière), choisissez le type de réveil souhaité.

Position **radio** : vous serez réveillé par la dernière station radio écoutée.

Position **buzzer** : Vous serez réveillé par le buzzer.





Si plus tard, à l'heure du réveil, vous écoutez la radio, le buzzer se déclenche quelle que soit la position du commutateur **alarm mode**.

Être réveillé

Vous serez réveillé par le type de réveil (buzzer ou radio) à l'heure définie alors que et l'alarme s'intensifiera.

Désactiver l'alarme pendant 24 heures

- Type de réveil **buzzer** : Appuyez sur une touche (sauf  /  Z) pour arrêter l'alarme. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.
- Type de réveil **radio** : Maintenez la touche **RESET** enfoncée pour arrêter l'alarme et éteindre la radio. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.

Fonction d'arrêt automatique

- Si vous avez choisi le **buzzer** comme type de réveil, l'alarme s'éteint automatiquement après env. 1 minute si vous n'appuyez sur aucune touche. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.
- Type de réveil **radio** : Vous devez éteindre la radio manuellement (touche **RESET** maintenue enfoncée).

Répétition (fonction Snooze)

- Appuyez 1 fois sur la touche  /  Z lorsque la sonnerie retentit.

L'alarme s'éteint et le symbole réveil  ou  clignote à l'écran.

Selon le réglage de la durée snooze, l'appareil se rallume et vous réveille à nouveau (réglage par défaut : 5 minutes).

Ce processus peut être répété plusieurs fois.

Éteindre complètement la fonction réveil.

- Positionnez le commutateur  **1** ou  **2** sur **off** pour désactiver complètement chacune des fonction réveil.

Fonction de recharge via USB



Vous pouvez charger des appareils comme par ex. des smartphones ou lecteurs MP3 via la prise USB lorsque le radio-réveil est utilisé sur une alimentation secteur.



- Respectez les consignes du manuel de fabricant à raccorder.
 - Lorsque la radio est en marche, vous ne devez pas utiliser la fonction recharge, car cela peut engendrer des parasites.
- Connectez la douille USB et l'appareil externe à l'aide du câble USB (non fourni).

Autres fonctions

Utiliser/Sélectionner l'éclairage de l'écran

- En utilisation avec pile : Appuyez sur la touche  / **ZZ** pendant env. 15 secondes pour activer l'éclairage de l'écran.
- En utilisation sur secteur : Appuyez plusieurs fois sur la touche  / **ZZ** pour choisir le niveau de luminosité souhaité ou pour l'éteindre complètement.

Passer de l'heure d'été à l'heure d'hiver

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa s'effectue automatiquement si la réception est bonne. Si l'heure d'été est activée, « DST » (Daylight Saving Time) s'affiche à l'écran.

Passer de l'affichage des secondes à l'abréviation des jours de la semaine

- Appuyez sur la touche **time** pour passer de l'affichage des secondes à l'abréviation des jours de la semaine à l'écran.

Nettoyage

1. Débranchez le radio-réveil de l'alimentation secteur.
2. Essuyez le radio-réveil à l'aide d'un tissu propre et légèrement humide.
3. Séchez entièrement l'appareil avant de le rebrancher.

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
Le signal DCF77 pour l'heure ne peut pas être réceptionné.	<ul style="list-style-type: none">▪ Vérifiez l'emplacement choisi.▪ Lancez éventuellement la réception radio manuellement.▪ Réglez l'heure manuellement.
La température indiquée semble trop élevée.	<ul style="list-style-type: none">▪ Assurez-vous que l'appareil ne soit pas placé à la lumière directe du soleil.
H.HH ou LL.L s'affiche à l'écran au lieu des valeurs mesurées pour la température ou l'humidité.	<ul style="list-style-type: none">▪ Les valeurs se situent en-dessus ou en dessous de la plage de mesure.
L'affichage est illisible, le fonctionnement est défectueux ou les valeurs sont manifestement fausses.	<ul style="list-style-type: none">▪ Débranchez le radio-réveil quelques instants de l'alimentation électrique.
L'heure diffère exactement d'une, deux, trois etc. heures.	<ul style="list-style-type: none">▪ Vous avez apparemment défini un mauvais fuseau horaire.

Caractéristiques techniques

Généralités

Modèle :	Radio-réveil DCF CK 1708 (blanc), CK 1709 (noir)
Entrée :	5 V -----
Piles :	2 x L06 (AA)/1,5 V -----
Intensité nominale :	< 2 A pour 5 V
Consommation électrique max. :	env. 10 W
Veille :	max. 0,4 W
Plage de mesure	
– Température :	- 10 °C - 50 °C (14,2 °F - 122 °F)
– Humidité de l'air :	20 % - 95 %

Adaptateur secteur

Type :	HX12-0502000-AG
Entrée :	100-240 V~, 50/60 Hz
Sortie :	5 V ----- /2 A
Classe de protection :	II \square

Radio

Plage de fréquence :	87,5 -108 MHz
Puissance de sortie audio :	3 W RMS
Distributeur :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27–29 22089 Hambourg/Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Waagen-Schmitt GmbH déclare que le radio-réveil est conforme aux directives 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible sur le site internet suivant :

www.ade-germany.de/de/DoC.html

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, juin 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg/Allemagne



Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 3 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

Questa radiosveglia permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo un tempismo rilassato in qualsiasi momento!

Il Suo team ADE

Ambito della fornitura

- Radiosveglia DCF
- Alimentatore
- 2 batterie LR6 (AA)/1,5 V
- Istruzioni per l'uso

Indice dei contenuti

Ambito della fornitura	74
Informazioni generali.....	76
Destinazione d'uso.....	76
Sicurezza.....	77
Uso della radiosveglia DCF con funziona di ricarica per smartphone	79
Descrizione	80
Messa in funzione.....	82
Inserimento delle batterie	82
Collegamento dell'alimentatore	82

Avvio della ricezione	82
Lista di controllo con indicazione dei dati sul display	83
Impostazione manuale di ora e data	83
Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario	84
Scelta della posizione	84
Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77	85
Funzionamento Radio	85
Ascolto della radio	85
Utilizzo di SLEEPTIMER (automatico)	85
Sveglia	86
Impostazione della sveglia	86
Selezione della sorgente della sveglia	87
Risveglio	87
Funzione di carica tramite USB	88
Altre funzioni	88
Impostazione/uso illuminazione display	88
Commutare tra orario estivo e orario invernale	88
Commutare sul display la visualizzazione di giorno e secondi	88
Pulizia	88
Risoluzione dei problemi	89
Dati tecnici	89
Dichiarazione di conformità	90
Garanzia	90
Smaltimento	91

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Destinazione d'uso

- Questa radiosveglia riceve il segnale orario dal trasmettitore di segnale orario tedesco DCF77. La sveglia è progettata esclusivamente per uso privato in ambienti interni asciutti.
- La radiosveglia riceve stazioni radio FM, visualizza data, temperatura ambiente e umidità e garantisce una funziona di carica per dispositivi idonei (ad es. smartphone e lettore MP3).

Sicurezza

- Il presente dispositivo può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con menomazioni fisiche, mentali o sensoriali, o non dotate di adeguata conoscenza o esperienza, purché controllate o opportunamente informate sul corretto uso del dispositivo e sui rischi derivanti dal suo utilizzo.
- Tenere il dispositivo e l'alimentatore lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli otto anni.
- Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere affidate ai bambini, a meno che essi non abbiano più di 8 anni e siano opportunamente assistiti.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La radiosveglia e l'alimentatore non devono essere immersi in acqua o altri liquidi. Pericolo di scosse elettriche! Non utilizzare la radiosveglia in prossimità di fonti di umidità come ad es. un lavandino.
- Utilizzare sempre l'alimentatore fornito in dotazione e sostituirlo solo con uno dello stesso tipo. Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti interni asciutti e proteggerlo dall'umidità.

PERICOLO per i bambini

- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la radiosveglia e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballo e i componenti della fornitura di piccole dimensioni. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento.

Pericolo da elettricità (Funzionamento con adattatore CA)

- Collegare il dispositivo ad una presa correttamente installata, la cui tensione corrisponda a quella indicata nella "Scheda tecnica".

- Accertarsi che la presa sia facilmente accessibile, in modo che in caso di necessità l'alimentatore possa essere scollegato velocemente.
- Non utilizzare la radiosveglia, quando l'alimentatore o il cavo dell'alimentatore sono danneggiati.
- Non avvolgere l'alimentatore elettrico con tende, giornali e simili, assicurandone al contempo un'adeguata ventilazione. L'alimentatore potrebbe surriscaldarsi.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo. In tal caso, fare attenzione che il cavo non sia danneggiato da spigoli appuntiti o fonti di calore.
- Rimuovere l'alimentatore elettrico dalla presa di corrente nei seguenti casi:
 - prima di pulire la radiosveglia,
 - se, durante il funzionamento, il dispositivo mostra di subire interferenze,
 - durante un temporale.

In tal caso, estrarre sempre l'alimentatore tirando la spina, non il cavo.

- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, poiché eventuali riparazioni apportate in modo scorretto possono esporre a seri pericoli l'utente.
- Non sostituire il cavo dell'alimentatore elettrico. Se l'alimentatore elettrico o il relativo cavo sono danneggiati, sostituire immediatamente l'alimentatore con uno dello stesso tipo.

Rischio di lesioni

- **Attenzione:** L'utilizzo improprio delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con il liquido, lavare subito con acqua abbondante e consultare immediatamente un medico.

Nota sui danni materiali

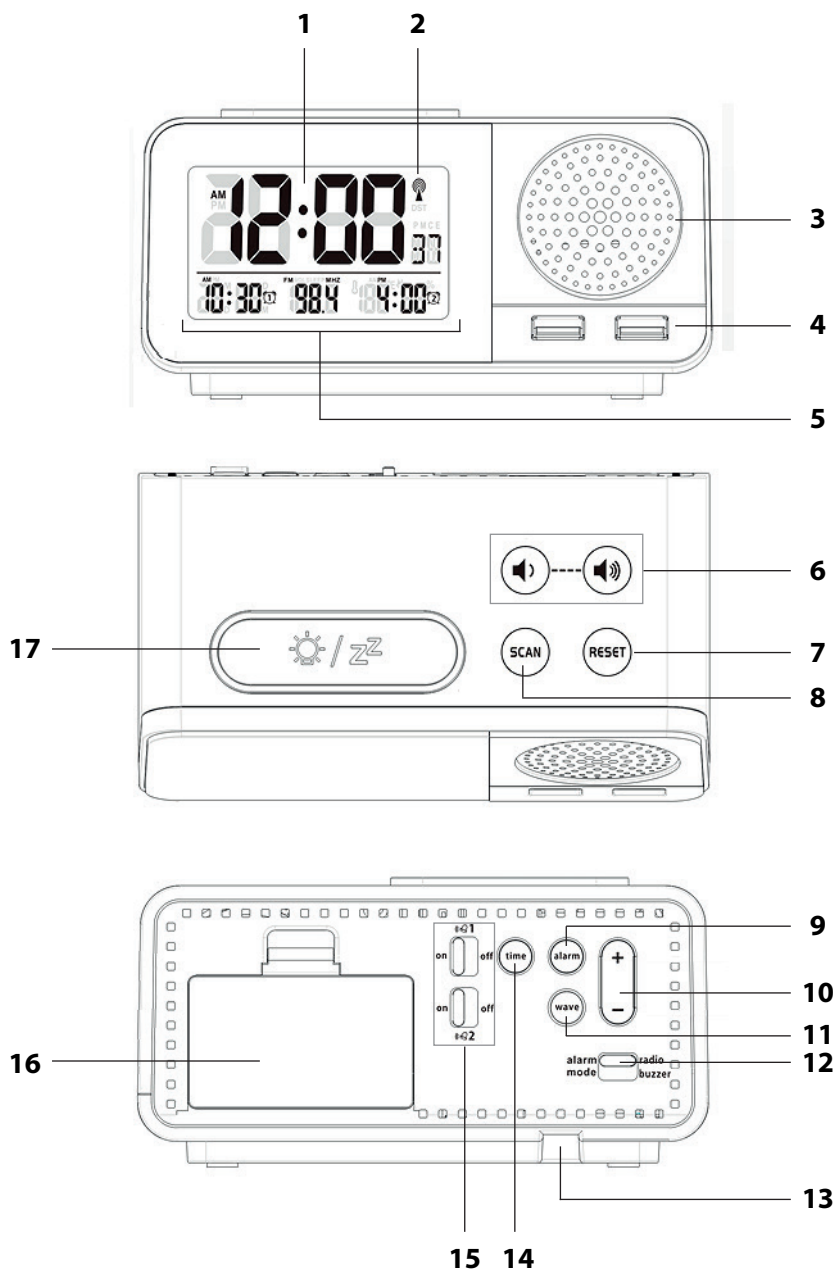
- Proteggere la radiosveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare.
- Proteggere la radiosveglia dall'umidità. Porla solo in un ambiente chiuso e asciutto.
- Estrarre le batterie dalla radiosveglia se sono scariche o se il dispositivo non viene utilizzato per lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.






- Sostituire sempre tutte le batterie insieme.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, prestando attenzione a rispettare le condizioni di validità della garanzia.
- La radiosveglia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici dei mobili possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto il dispositivo.
- Non usare mai in nessun caso detersivi contenenti agenti forti, graffianti o abrasivi per la pulizia della stazione meteo. In caso contrario, la superficie del dispositivo potrebbe essere graffiata.

Uso della radiosveglia DCF con funziona di ricarica per smartphone

- Ricezione radio FM
- Indicazione precisa dell'orario attraverso segnale orario DCF
- Funzionamento della sveglia attraverso radio o cicalino
- 2 orari della sveglia
- Funzione SNOOZE
- Funzione calendario
- Indicazione di temperatura ambiente e umidità dell'aria
- Funzione di ricarica mediante USB (2x)
- Illuminazione del display in varie fasi di luminosità
- Timer di spegnimento

Descrizione



- 1 Display
- 2 Icona segnale radio per trasmettitore segnale orario
- 3 Altoparlante
- 4 Prese USB Prese di collegamento per la ricarica di dispositivi esterni (smartphone, lettore MP3 ecc.) mediante USB
- 5 A seconda della modalità del dispositivo e delle funzioni selezionate possono essere visualizzate diverse informazioni, ad es.:
 - Orario/Temperatura/Umidità o
 - Sveglia 1/Frequenza radio ricevuta/Sveglia 2
- 6 Tasti  Aumentare/ridurre il volume
- 7 Tasto 
 - Terminare la trasmissione radio
 - Avviare/terminare la scansione delle stazioni
 - Richiamare e riprodurre la frequenza 87,5 MHz
- 8 Tasto  Impostazione trasmettitore radio
- 9 Tasto **alarm** Impostazione orario sveglia
- 10 Tasto +/- Aumentare o ridurre il valore
- 11 Tasto **wave** Avviare/interrompere la ricezione radio del trasmettitore del segnale orario
- 12 Interruttore **alarm mode** Selezione della sorgente della sveglia
- 13 **DC 5V** **2A** Presa alimentatore
- 14 Tasto **time**
 - Attivazione modalità impostazione manuale
 - Commutazione tra visualizzazione dei secondi e visualizzazione del giorno della settimana
- 15 Tasto  Attivazione funzione sveglia (**on**) e disattivazione (**off**)
- 16 Vano batterie 2x LR6 (AA), 1,5 V
- 17 Tasto 
 - Accensione illuminazione display
 - Avvio riproduzione radio
 - Attivazione funzione Snooze
 - Attivazione SLEEPTIMER
 senza illustrazione: Alimentatore

Messa in funzione

È possibile utilizzare la radiosveglia con batterie o alimentatore CA. In caso di funzionamento a batterie, alcune funzioni ad es. radio e funzione di carica mediante USB non sono disponibili. Dopo aver collegato l'alimentatore, l'alimentazione passa a batterie anche quando sono inserite le batterie.

Inserimento delle batterie

1. Premere la linguetta di bloccaggio del coperchio del vano batterie e sollevare il coperchio.
2. Inserire due batterie di tipo LR6 (AA)/1,5 V come indicato sul fondo del vano batterie. Rispettando la corretta polarità (+/-).
3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie. Deve sentirsi l'arresto della linguetta.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Collegamento dell'alimentatore



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito.

1. Collegare il connettore dell'alimentatore fornito alla presa **DC 5V** **2A**.
2. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa la cui tensione corrisponda a quella indicata nella "Scheda tecnica".

Avvio della ricezione

Non appena la radiosveglia è alimentata (batterie o alimentatore), tutte le indicazioni sul display vengono visualizzate per un istante e si sente un bip. Dopo qualche istante sul display appare la temperatura ambiente e l'umidità.



Il numero di onde radio che appare sul display mostra la qualità della ricezione del trasmettitore di segnale orario: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio.

Una volta che il segnale è stato ricevuto con una forza sufficiente, sono visualizzati sul display anche ora, data e abbreviazione del giorno della settimana.

La sveglia si accende più volte automaticamente ogni notte per la ricezione. L'ora visualizzata sarà sincronizzata con quella del trasmettitore del segnale orario.

Se **non è ricevuto un segnale sufficientemente forte**, la sveglia interrompe la procedura di ricezione dopo qualche minuto e l'icona della torre radio si spegne. La ricezione sarà riavviata in un secondo momento.

In tal caso, l'indicazione dell'orario avviene lo stesso (a partire dall'orario iniziale "00:00").

Lista di controllo con indicazione dei dati sul display

1.	Dapprima, controllare che la radiosveglia sia collegata in una posizione adeguata, si veda "Scelta della posizione".
2.	Quindi, sarà possibile avviare di nuovo il processo di ricezione manualmente, consultare in proposito la sezione "Avvio manuale della ricezione del segnale".
3.	Attendere che la sveglia torni automaticamente a ricevere in un secondo momento. Di solito, la ricezione è migliore durante le ore notturne.
4.	Effettuare le impostazioni manuali, se la ricezione non è possibile nella posizione scelta, si veda "Impostazione manuale di ora e data".

Impostazione manuale di ora e data



Se si attendono più di 20 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo. Le impostazioni già effettuate sono salvate.

1. Tenere premuto il tasto **time**, fino a quando sul display non lampeggia "C".
2. Con il tasto +/- impostare l'unità di misura desiderata per la temperatura (Gradi Celsius "C" o Gradi Fahrenheit "F").
3. Premere **time** per memorizzare l'impostazione. Sul display lampeggia "24 Hr" per il formato orario desiderato (indicazione 24 o 12 ore).
4. Procedere come descritto:
 - Con il tasto +/- impostare il valore desiderato.
 - Premere **time** per memorizzare l'impostazione.
5. Eseguire le seguenti impostazioni:
 - Fuso orario ("00" è l'impostazione standard per il continente europeo).
 - Ore
 - Minuti
 - Formato data
 - Anno

- Mese
- Giorno
- Lingua (si riferisce solo alla visualizzazione del giorno della settimana)

6. Premere **time** per terminare la procedura.

Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario



Se il simbolo del segnale radio non appare nella parte sinistra dello schermo, vuol dire che il dispositivo non è più in grado di ricevere segnali radio dal trasmettitore del segnale orario. Anche in tal caso, l'indicazione dell'orario continua ad apparire con precisione.

- Tenere premuto il tasto WAVE finché il simbolo del segnale radio non riappare. In tal modo la ricezione di segnale è stata avviata manualmente.

Osservare:

- Se la ricezione non è andata a buon fine, il simbolo della ricezione radio scompare dopo alcuni minuti, ma l'orario continua ad essere correttamente indicato sullo schermo.
- Se la ricezione del segnale va a buon fine, la radiosveglia si regola sull'ora ricevuta dal trasmettitore del segnale orario. Anche se era già stata effettuata una regolazione manuale di ora e data, questi saranno comunque regolati automaticamente.

Sceita della posizione



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

Proteggere la radiosveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare. Porlo solo in un ambiente chiuso e asciutto.

- Tenerlo lontano da televisori, computer e monitor. Inoltre, anche le stazioni base dei telefoni cordless non dovrebbero essere collocate nelle immediate vicinanze della sveglia.
- Di solito, la ricezione è migliore durante le ore notturne. Per cui, se la radiosveglia non riceve alcun segnale durante il giorno, è molto probabile che la ricezione avverrà di sera, in modo rapido e a piena potenza.
- A seconda della posizione è possibile che in casi individuali la radiosveglia riceva i segnali da un altro trasmettitore del segnale orario o anche alternativamente da due trasmettitori del segnale orario. Questo non è un difetto. In questo caso modificare la posizione della radiosveglia.
- Anche condizioni meteo avverse possono produrre interferenze alla ricezione, ad esempio in caso di temporali.
- Occasionalmente, ad esempio in caso di lavori di manutenzione, possono verificarsi delle interruzione del segnale.

- Collocare la radiosveglia quanto più vicino possibile a una finestra. Qui di solito la ricezione è migliore.

Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77

La radiosveglia riceve il suo segnale radio dal trasmettitore di segnale orario DCF77. Che trasmette l'ora esatta e ufficiale dalla Germania sulla frequenza a onde lunghe 77,5 kHz.

Il trasmettitore è situato a Mainflingen, nei pressi di Francoforte sul Meno, e il suo segnale raggiunge orologi radiocontrollati in un raggio di fino a 2.000 km nell'Europa occidentale.


Non appena la sveglia riceve corrente, essa entra in modalità di ricezione, mettendosi alla ricerca del segnale proveniente dal trasmettitore DCF77. Quando il segnale orario è ricevuto, il display mostra l'ora, la data e viene visualizzata l'abbreviazione del giorno.

La radio sveglia passa in modalità ricezione più volte al giorno, per sincronizzare l'orario con il segnale radio proveniente dal trasmettitore DCF77. In caso di mancata ricezione, ad esempio durante un forte temporale, la sveglia continuerà a funzionare normalmente ed accederà alla modalità di ricezione alla prossima ora impostata.

Funzionamento Radio







Per poter utilizzare la funzione radio, il dispositivo deve essere collegato alla rete elettrica con l'adattatore.

Ascolto della radio


1. Tenere premuto il tasto  / ZZ per ca. 3 secondi, per avviare la trasmissione radio. Sul display viene visualizzata la frequenza impostata.



Quando si richiama la funzione radio per la prima volta, viene effettuata automaticamente una ricerca a partire da 87,5 MHz. Non appena è trovata la stazione radio, la ricerca termina e la stazione radio inizia la riproduzione.

- Toccare ripetutamente  **SCAN**, per cercare un'altra stazione radio.
 - Quando si preme brevemente **RESET** , la ricerca viene interrotta, premendo nuovamente **RESET**  la frequenza ritorna a 87,5 MHz.
 - Toccare ripetutamente  o , per aumentare o abbassare il volume. Il volume selezionato viene anche visualizzato sul display (max. 15).
2. Tenere premuto il tasto **RESET**  per alcuni secondi, per terminare la trasmissione radio.

Utilizzo di SLEEPTIMER (automatico)

1. Durante la riproduzione della radio, tenere premuto il tasto  / ZZ, fino a quando sul display non è visualizzata una cifra, ad es. "120".

2. Impostare mediante pressioni ripetute di ☀/ZZ il valore del tempo desiderato in minuti (120, 90, 60, 30, 15, OFF).

Una volta trascorso il tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente.



- Quando il timer è attivo, sul display lampeggia "SLEEP".
- Se si desidera disattivare nuovamente la funzione, invece del valore del tempo impostare l'opzione "OFF".

Sveglia

Con la radiosveglia è possibile impostare due diversi orario della sveglia: A1 e A2. La procedura per l'impostazione è identica.

Impostazione della sveglia



- Se si attendono più di 20 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo. Le impostazioni già effettuate sono salvate.
- Durante l'impostazione osservare le indicazioni sul display. Sono anche visualizzate le impostazioni effettuate ora: A1 e A2 = Orari sveglia, SN = Tempo di Snooze.
- Quando i tasti + e - o sono tenuti premuti, lo scorrimento dei valori visualizzati è più veloce.

1. Tenere premuto il pulsante **alarm**.

Sul display è visualizzato ① e la cifra delle ore lampeggia.

Se si desidera impostare l'orario della sveglia "2", premere ripetutamente **alarm**, fino a quando non appare ②.

2. Con +/- impostare le ore della sveglia desiderate.

3. Premere **alarm**, per confermare l'impostazione.

Sul display appare l'indicazione dei minuti lampeggiante.

4. Con +/- impostare i minuti della sveglia desiderati.

5. Premere **alarm**, per confermare l'impostazione.

Sul display lampeggia "Tempo di Snooze" (tempo tra le due ripetizioni della sveglia).



6. Con +/- impostare il tempo di Snooze desiderato (impostazione standard: 5 minuti)



7. Premere **alarm**, per confermare l'impostazione

Sul display lampeggia l'indicazione delle ore per l'orario della sveglia 2.

8. Procedere come descritto, per l'impostazione del secondo orario della sveglia o

premere ripetutamente **alarm** fino a quando sul display non torna l'orario normale.

9. Attivare la funzione sveglia desiderata (o anche entrambe) portando il selettore su  1 o  2.

Sul display è visualizzato l'orario della sveglia impostato nonché il simbolo della sveglia corrispondente  o .

La funzione sveglia è attiva e la procedura di impostazione è terminata.

Selezione della sorgente della sveglia

– Dopo l'impostazione dell'orario della sveglia, con il selettore **alarm mode** (lato posteriore) impostare la sorgente della sveglia desiderata:

Posizione **radio**: Si è svegliati con l'ultima stazione radio ascoltata.

Posizione **buzzer**: Si viene svegliati dal cicalino.




Se a un certo momento della sveglia si desidera ascoltare la radio, si sente anche sempre il cicalino, indipendentemente dalla posizione del selettore **alarm mode**.

Risveglio

Affinché all'orario impostato si venga svegliati dalla sorgente della sveglia scelta (cicalino o radio), il volume della sveglia è sempre più intenso.

Interruzione della radiosveglia per 24 ore

– Sorgente della sveglia **cicalino**: Premere un qualsiasi tasto (tranne  / **ZZ**) per interrompere la sveglia. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.


– Sorgente della sveglia **radio**: Tenere premuto il tasto **RESET**, per terminare l'allarme e spegnere la radio. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.



Funzione di interruzione automatica

– Se si è scelto come sorgente della sveglia il **cicalino**, il suono della sveglia si spegne per circa 1 min. automaticamente, quando non si preme alcun tasto. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

– Sorgente della sveglia **radio**: La radio deve essere spenta manualmente (tenere premuto il tasto **RESET**).

Ripetizione sveglia (funzione Snooze)



– Quando la sveglia suona, premere una volta il pulsante  / **ZZ**.

Il suono della sveglia è silenziato e sul display appare il simbolo lampeggiante della sveglia  o .

A seconda delle impostazioni effettuate per il tempo di snooze, il dispositivo si riaccende e la sveglia torna a suonare (impostazione standard = 5 minuti).

Questa azione può essere ripetuta più volte.

Spegnimento completo della sveglia

- Portare il selettore  **1** o  **2** su **off**, per spegnere completamente la funzione della sveglia.

Funzione di carica tramite USB



Mediante le porte USB è possibile connettere dispositivi quali smartphone o lettore MP3, quando la radiosveglia è alimentata a corrente.



- Attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo da caricare.
 - Durante il funzionamento della radio non è possibile utilizzare la funzione di carica, in quanto potrebbe generare interferenza.
- Collegare la porta USB e il dispositivo esterno con un cavo USB (non in dotazione).

Altre funzioni

Impostazione/uso illuminazione display

- In caso di funzionamento a batteria: Premere il tasto  / **ZZ**, per attivare l'illuminazione del display per ca. 15 secondi.
- In caso di funzionamento mediante alimentatore: Premere ripetutamente il tasto  / **ZZ**, per scegliere il livello di luminosità integrato o spegnere completamente l'illuminazione del display.

Commutare tra orario estivo e orario invernale

In caso di ricezione del segnale orario, il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa avviene automaticamente. Se l'orario estivo è attivo, sul display appare "DST" (Daylight Saving Time).

Commutare sul display la visualizzazione di giorno e secondi

- Premere il tasto **time**, per commutare sul display la visualizzazione di giorno e secondi.

Pulizia

1. Scollegare la radiosveglia dalla rete elettrica.
2. Pulire la radiosveglia con un panno umido.
3. Asciugare accuratamente l'unità prima di collegarla di nuovo all'alimentatore.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Al momento la ricezione del segnale DCF77 è impossibile.	<ul style="list-style-type: none">▪ Controllare la posizione in cui è situato il dispositivo.▪ Se necessario, avviare la procedura manuale di ricezione del segnale.▪ Impostare manualmente l'orario.
La temperatura sembra troppo alta.	<ul style="list-style-type: none">▪ Controllare che il dispositivo non sia esposto direttamente alla luce solare.
Sul display appaiono invece dei valori misurati per la temperatura e per l'umidità H.HH o LL.L.	<ul style="list-style-type: none">▪ I valori si trovano sopra o sotto l'intervallo di misura.
Il display è illeggibile, la funzione non è chiara oppure i valori sono chiaramente errati.	<ul style="list-style-type: none">▪ Scollegare la radiosveglia per qualche istante dall'alimentazione.
L'orario lascia il posto a uno, due, tre ecc. ore.	<ul style="list-style-type: none">▪ Probabilmente, si è impostato un fuso orario sbagliato.

Dati tecnici

Informazioni generali

Modello:	Radiosveglia DCF CK 1708 (bianca), CK 1709 (nero)
Ingresso:	5 V
Batterie:	2x L06 (AA)/1,5 V
Corrente nominale:	< 2 A a 5 V
Assorbimento di potenza max.:	ca. 10 W
Standby:	max. 0,4 W
Portata	
– Temperatura:	-10 °C - 50 °C (14,2 °F - 122 °F)
– Umidità atmosferica:	20% - 95%

Alimentatore

Typo:	HX12-0502000-AG
Ingresso:	100-240 V~, 50/60 Hz
Uscita:	5 V/2 A
Classe di protezione:	II 

Radio

Ambito di frequenza:	87,5 -108 MHz
Potenza in uscita audio:	3 W RMS
Distributore:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente Waagen-Schmitt GmbH dichiara che la radiosveglia DCF CK 1708/CK 1709 è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.ade-germany.de/de/DoC.html

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, giugno 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Garanzia

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką.

Ten radiobudzik zawsze pokazuje precyzyjnie godzinę. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy zawsze poczucia czasu bez pośpiechu!

Zespół ADE

Zawartość dostawy

- Radiobudzik DCF
- Zasilacz
- 2 baterie LR6 (AA)/1,5 V
- Instrukcja obsługi

Spis treści

Zawartość dostawy.....	92
Informacje ogólne.....	94
Użycie zgodne z przeznaczeniem	94
Bezpieczeństwo	95
Co zapewnia radiobudzik DCF z funkcją ładowania smartfona.....	97
W skrócie	98
Uruchomienie	100
Wkładanie baterii.....	100
Podłączanie zasilacza sieciowego.....	100

Rozpoczęcie odbioru radiowego.....	100
Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu	101
Ręczne ustawianie godziny i daty.....	101
Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu.....	102
Wybór miejsca ustawienia.....	102
Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77.....	103
Tryb radia.....	103
Słuchanie radia	103
Korzystanie z funkcji SLEEPTIMER (automatyczne wyłączenie).....	103
Budzenie.....	104
Ustawianie czasu budzenia	104
wybór źródła budzenia.....	105
Budzenie	105
Funkcja ładowania przez USB.....	106
Pozostałe funkcje.....	106
Korzystanie/ustawianie podświetlenia wyświetlacza.....	106
Przełączanie między czasem letnim i zimowym	106
Przełączanie między wskazaniem sekund i skrótu dnia	106
Czyszczenie	106
Usterka/środek zaradczy.....	107
Dane techniczne	107
Deklaracja zgodności	108
Gwarancja.....	108
Utylizacja	109

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Ten radiobudzik odbiera sygnał czasu z niemieckiego nadajnika DCF77. Budzik jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.
- Radiobudzik odbiera nadajnik radiowy UKF, wyświetla datę, temperaturę w pomieszczeniu oraz wilgotność, a także ma funkcję ładowania urządzeń do tego przeznaczonych (np. smartfonów i odtwarzaczy MP3).

Bezpieczeństwo

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie oraz zasilacz powinny znajdować się z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Dzieci muszą być pod stałym nadzorem, aby zapewnić, że nie będą bawiły się urządzeniem.
- Radiobudzika ani zasilacza sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie i innych płynach. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Dlatego z radiobudzika nie wolno korzystać również w pobliżu źródeł wilgoci, np. umywalki.
- Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i wymieniać go tylko na zasilacz tego samego rodzaju. Zasilacz wolno stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach, chroniąc go przed wilgocią.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Dlatego radiobudzik i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Dzieci należy trzymać również z dala od opakowania i małych elementów znajdujących się w zakresie dostawy. Połknięcie grozi uduszeniem.

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością (w trybie z zasilaczem sieciowym)

- Urządzenie należy podłączyć do zainstalowanego zgodnie z przepisami gniazda, które odpowiada napięciu podanemu w części „Dane techniczne”.
- Aby zapewnić możliwość szybkiego wyjęcia zasilacza w razie potrzeby, gniazdo powinno być łatwo dostępne.

- Nie wolno używać radiobudzika, jeżeli zasilacz sieciowy lub jego kabel są uszkodzone.
- Nie wolno zasłaniać zasilacza sieciowego zasłonami, gazetami itd. oraz należy zapewnić dostateczną wentylację. Zasilacz sieciowy może się rozgrzać.
- Przed podłączeniem należy całkowicie odwinąć kabel zasilacza sieciowego. Zwrócić przy tym uwagę, aby kabel nie został uszkodzony przez ostre krawędzie lub gorące przedmioty.
- Zasilacz sieciowy należy wyciągać z gniazdka:
 - przed czyszczeniem radiobudzika,
 - jeżeli podczas eksploatacji wystąpi widoczna usterka,
 - w razie burzy.
 Zawsze należy przy tym ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom, ponieważ niewłaściwie naprawiane urządzenia stanowią zagrożenie dla użytkownika.
- Nie wolno wymieniać kabla zasilacza sieciowego. W przypadku uszkodzenia kabla lub zasilacza sieciowego należy go zutylizować i zastąpić zasilaczem sieciowym tego samego typu.

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- Uwaga: Zagrożenie wybuchem w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z bateriami. Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia.
- Należy unikać kontaktu płynu baterii ze skórą, oczami czy śluzówką. W przypadku takiego kontaktu dane miejsca należy spłukać obficie czystą wodą i natychmiast udać się do lekarza.

Informacja o szkodach rzeczowych

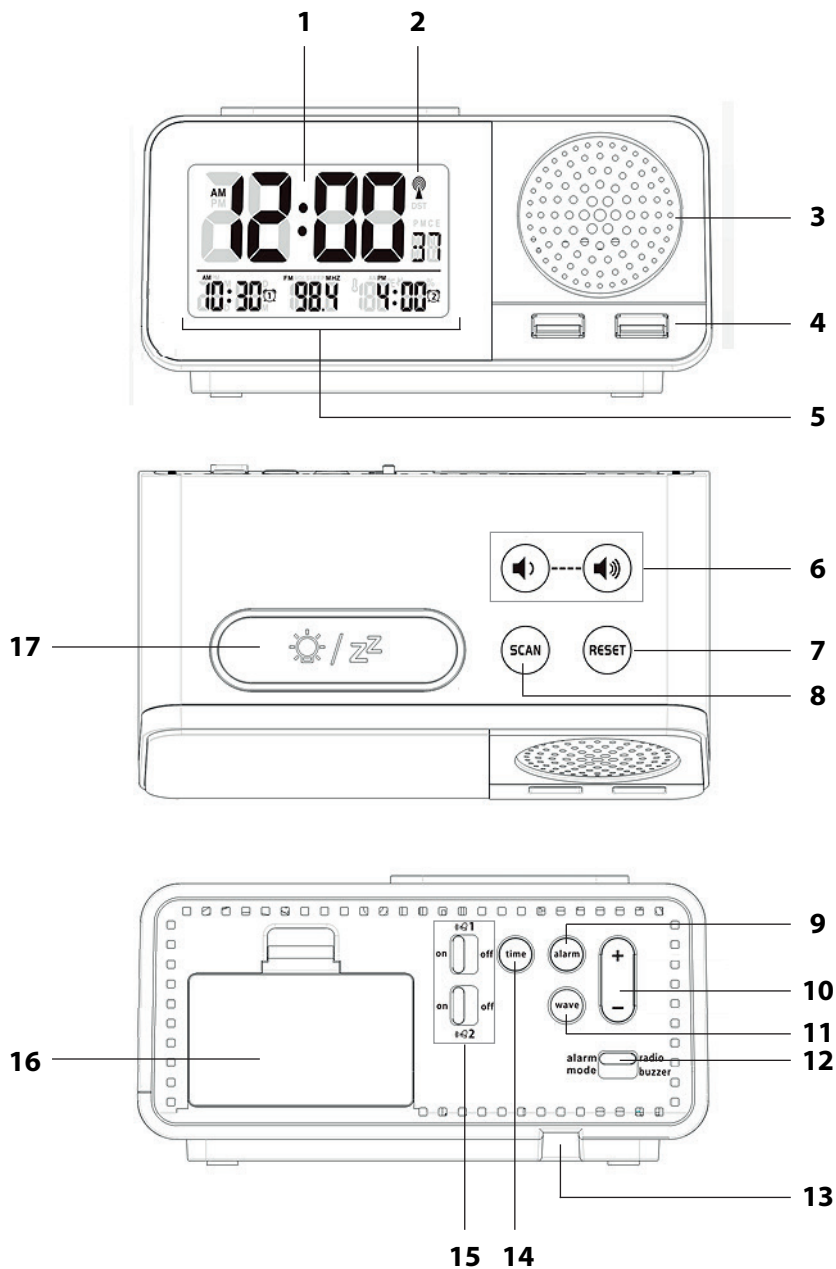
- Radiobudzik należy chronić przed kurzem, uderzeniami, skrajnymi temperaturami oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Chronić radiobudzik przed wilgocią. Należy go ustawiać wyłączenie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
- Wyjąć baterie z radiobudzika, jeżeli są wyczerpane lub urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków np. poprzez składowanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Zawsze należy jednocześnie wymieniać wszystkie baterie.








- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować urządzenia. Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom i przestrzegać warunków gwarancji.
- Na spodzie radiobudzika znajdują się nóżki urządzenia. Ponieważ powierzchnie podłóg składają się z najróżniejszych materiałów i można je czyścić różnymi środkami pielęgnacyjnymi, nie da się całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają elementy, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod urządzenie należy położyć podkładkę antypoślizgową.
- Do czyszczenia stacji pogodowej nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Co zapewnia radiobudzik DCF z funkcją ładowania smartfona

- odbiór radiowy UKF
- precyzyjne wskazywanie czasu dzięki sygnałowi czasu DCF
- funkcję budzenia przez radio lub brzęczyk
- 2 czasy budzenia
- funkcję drzemki SNOOZE
- funkcję kalendarza
- wyświetlanie temperatury i wilgotności powietrza
- funkcję ładowania przez USB (2x)
- podświetlanie wyświetlacza z wieloma poziomami jasności
- licznik czasu snu

W skrócie



- 1 Wyświetlacz
 - 2 Symbol sygnału radiowego do nadajnika sygnału czasu
 - 3 Głośnik
 - 4 Gniazda USB Gniazda przyłączeniowe do ładowania urządzeń zewnętrznych (smartfona, odtwarzacza MP3 itd.) przez USB
 - 5 W zależności od trybu urządzenia i wybranych funkcji wyświetlają się różne informacje, np.:
 - Godzina/temperatura/wilgotność powietrza lub
 - Czas budzenia 1/odebrana częstotliwość radiowa/czas budzenia 2
 - 6 Przyciski  
 - 7 Przycisk 
 - Zakończenie odbioru radiowego
 - Rozpoczęcie/zakończenie wyszukiwania nadawcy
 - Przejście i odtwarzanie częstotliwości 87,5 MHz
 - 8 Przycisk 
 - 9 Przycisk **alarm** Ustawianie czasu budzenia
 - 10 Przycisk +/- Zwiększanie lub zmniejszanie wartości
 - 11 Przycisk **wave** Rozpoczęcie/przerwanie odbioru radiowego do nadajnika sygnału czasu
 - 12 Przełącznik **alarm mode** Wybór źródła budzenia
 - 13 **DC 5V 2A** Gniazdo przyłączeniowe zasilacza
 - 14 Przycisk **time**
 - Aktywowanie ręcznego trybu nastawczego
 - Zmiana między wskazaniem sekund a dnia tygodnia
 - 15 Przycisk  1 i  2 Aktywowanie (**on**) i dezaktywowanie (**off**) funkcji budzenia
 - 16 Kieszeń na baterie 2x LR6 (AA), 1,5 V
 - 17 Przycisk  / **ZZ**
 - Włączanie podświetlenia wyświetlacza
 - Rozpoczęcie odtwarzania radia
 - Aktywowanie funkcji Snooze
 - Aktywowanie SLEPTIMER
- Bez rysunku: Zasilacz

Uruchomienie

Radiobudzik można użytkować tylko na baterie lub z zasilaczem sieciowym. W przypadku używania tylko na baterie niektóre funkcje nie są dostępne, np. radio i funkcja ładowania przez USB. Po podłączeniu zasilacza sieciowego zasilanie jest doprowadzane z sieci elektrycznej, również wtedy, gdy włożone są baterie.

Wkładanie baterii

1. Wcisnąć zaczep zamykający pokrywkę komory baterii do dołu i zdjąć ją.
2. 2 baterie typu LR6 (AA)/1,5 V włożyć zgodnie z rysunkiem znajdującym się na dole komory baterii. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).
3. Ponownie założyć pokrywkę komory baterii. Zaczep zamykający musi zatrzasnąć się słyszalnie.



Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Używać tylko typu baterii podanego w „Dane techniczne”.
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

Podłączanie zasilacza sieciowego



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Stosować wyłącznie zasilacz sieciowy znajdujący się w zakresie dostawy.

1. Włożyć wtyczkę dostarczonego zasilacza sieciowego w gniazdo przyłączeniowe **DC 5 V 2 A**.
2. Zasilacz należy podłączyć do gniazda, którego napięcie sieciowe odpowiada podanemu w części „Dane techniczne”.

Rozpoczęcie odbioru radiowego

Po doprowadzeniu zasilania elektrycznego do radiobudzika (bateria lub zasilacz sieciowy) na krótko pojawią się wszystkie wskazania na wyświetlaczu i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Krótko potem na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu i wilgotność powietrza.



Liczba fal radiowych na wyświetlaczu wskazuje przy tym jakość odbioru nadajnika sygnału czasu: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

Po odebraniu sygnału o odpowiedniej sile na wyświetlaczu pojawi się ponadto godzina, data oraz skrót dnia tygodnia.

Budzik od tej pory będzie każdej nocy przełączając się kilka razy automatycznie na odbiór. Przy czym wyświetlany czas jest porównywany i w razie potrzeby korygowany czasem otrzymanym z nadajnika sygnału czasu.

W przypadku **braku wystarczająco silnego sygnału**, budzik przestaje odbierać sygnał po kilku minutach i gaśnie symbol wieży radiowej. Proces ten jest wznawiany w późniejszym czasie.

Godziny mijają w takiej sytuacji normalnie dalej (od początkowej godziny „00:00”).

Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu

1.	Sprawdzić, czy miejsce ustawienia radiobudzika jest odpowiednie, patrz „Wybór miejsca ustawienia”.
2.	Uruchomić odbiór jeszcze raz ręcznie, patrz „Ręczne uruchamianie odbioru radiowego”.
3.	Odczekać, aż budzik automatycznie przełączy się ponownie później na tryb odbioru. W godzinach nocnych odbiór jest z reguły lepszy.
4.	Wprowadzić ustawienia ręcznie, jeżeli w danej lokalizacji nie ma możliwości odbioru, patrz „Ręczne ustawianie godziny i daty”.

Ręczne ustawianie godziny i daty



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 20 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć. Wprowadzone już ustawienia pozostaną zapisane.

1. Należy przytrzymać wciśnięty przycisk **time**, aż na wyświetlaczu zaczną migać „C”.
2. Przyciskiem +/- należy ustawić preferowaną jednostkę miary temperatury (stopnie Celsjusza „C” lub Fahrenheita „F”).
3. Nacisnąć **time**, aby zapisać ustawienie. Na wyświetlaczu miga „24 Hr”, co oznacza wybrany format czasu (wskazanie 24- lub 12-godzinne).
4. Dalej należy postępować zgodnie z niniejszym opisem:
 - Przyciskiem +/- należy ustawić preferowane wartości.
 - Nacisnąć **time**, aby zapisać ustawienie.
5. Wykonać poniższe ustawienia:
 - Strefa czasowa („00” to ustawienie standardowe dla kontynentu europejskiego).
 - Godzina
 - Minuty

- Format daty
- Rok
- Miesiąc
- Dzień
- Język (odnosi się wyłącznie do wskaźnika dnia tygodnia)

6. Następnie nacisnąć **time**, aby zakończyć proces.

Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu



Jeżeli pokazany obok symbol sygnału radiowego nie wyświetla się, oznacza to, że sygnały radiowe nadajnika sygnału czasu nie są odbierane. Wskaźnik godziny funkcjonuje mimo to precyzyjnie dalej.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk WAVE, aż symbol sygnału radiowego wyświetli się ponownie. W ten sposób odbiór radiowy uruchamia się ręcznie.

Prosimy pamiętać:

- Jeżeli odbiór nie zakończył się pomyślnie, symbol odbioru zgaśnie po kilku minutach i godzina na wyświetlaczu będzie pokazywana dalej normalnie.
- W przypadku pomyślnego odbioru radiobudzik ustawi się na godzinę nadajnika sygnału czasu. Jeżeli ustawienia ręczne zostały już wprowadzone, zostaną automatycznie dostosowane.

Wybór miejsca ustawienia



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

Zabezpieczyć radiobudzik przed pyłem, uderzeniami, skrajnymi temperaturami, bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią. Zegar radiowy należy ustawiać wyłączenie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

- Zachować odstęp od telewizorów, komputerów i monitorów. Również stacje bazowe telefonów bezprzewodowych nie powinny znajdować się w bezpośredniej bliskości od budzika.
 - W godzinach nocnych odbiór jest z reguły lepszy. Jeżeli przez cały dzień radiobudzik nie odbierze sygnałów, to nocą i tak może odebrać sygnał od razu i o pełnej sile.
 - W zależności od miejsca ustawienia w rzadkich przypadkach może się zdarzyć, że sygnały radiobudzika będą odbierane przez inny nadajnik sygnału czasu lub nawet na zmianę przez dwa nadajniki sygnału czasu. Nie jest to błąd urządzenia. W takim przypadku należy zmienić miejsce ustawienia budzika radiowego.
 - Warunki pogodowe, np. silne burze, mogą powodować zakłócenia odbioru.
 - Czasami może dochodzić do krótkotrwałego wyłączenia nadajnika, np. z powodu prac konserwacyjnych.
- Radiobudzik należy ustawiać jak najbliżej okna. Tam odbiór jest z reguły najlepszy.

Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77

Budzik radiowy otrzymuje swoje sygnały radiowe z nadajnika sygnału czasu DCF77. Wysyła on na częstotliwości fal radiowych 77,5 kHz dokładny i oficjalny czas Republiki Federalnej Niemiec.

Nadajnik jest ustawiony w Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem i dzięki swojemu zasięgowi do 2000 km przekazuje wymagane sygnały radiowe do większości zegarów sterowanych radiowo w Europie Zachodniej.


Po doprowadzeniu zasilania do budzika, przełączy się on na tryb odbioru i wyszuka sygnał z nadajnika DCF77. Po odebraniu sygnału czasu na wyświetlaczu pojawia się godzina, data oraz skrót dnia.

Budzik włącza się kilka razy dziennie w celu odbioru i synchronizuje godzinę z sygnałem radiowym nadajnika DCF77. W przypadku braku odbioru, np. podczas silnej burzy, budzik będzie działał precyzyjnie dalej i o najbliższej przewidzianej godzinie ponownie przełączy się automatycznie na odbiór.

Tryb radia







Aby skorzystać z funkcji radia, urządzenie musi być używane z zasilaczem sieciowym przez sieć elektryczną.

Słuchanie radia


1. Przytrzymać przycisk  / ZZ wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby rozpocząć odbiór radiowy. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona częstotliwość.




W przypadku uruchamiania funkcji radia po raz pierwszy, automatycznie uruchomi się wyszukiwanie od 87,5 MHz. Po znalezieniu stacji radiowej wyszukiwanie zostanie zakończone i odtworzona zostanie stacja radiowa.

- Ponownie należy dotknąć  **SCAN**, aby wybrać inną stację radiową.
 - Po krótkim dotknięciu opcji **RESET**  wyszukiwanie zostanie zatrzymane, a po ponownym dotknięciu opcji **RESET**  częstotliwość znowu zmieni się na 87,5 MHz.
 - Dotknąć ponownie  lub , aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność. Wybrana głośność wyświetla się również na wyświetlaczu (maks. 15).
2. Przytrzymać przycisk **RESET**  wciśnięty przez kilka sekund, aby zakończyć odbiór radiowy.

Korzystanie z funkcji SLEPTIMER (automatyczne wyłączenie)

1. Przy włączonym radiu należy przytrzymać wciśnięty przycisk  / ZZ, aż na wyświetlaczu pojawi się cyfra, np. „120”.

2. Naciskając  / ZZ należy ustawić preferowaną wartość czasu (120, 90, 60, 30, 15, OFF).
Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.



- Jeżeli czasomierz jest aktywny, na wyświetlaczu miga napis „SLEEP”.
- Aby wyłączyć tę funkcję, należy zamiast wartości czasu wybrać opcję „OFF”.

Budzenie


Na budziku radiowym można ustawić dwie oddzielne godziny budzenia: A1 i A2.
Sposób postępowania podczas ustawiania jest identyczny.


Ustawianie czasu budzenia



- Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 20 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć. Wprowadzone już ustawienia pozostaną zapisane.
- Podczas ustawiania należy zwracać uwagę na wskazanie na wyświetlaczu. Wyświetlają się tam dodatkowe informacje o wprowadzanych właśnie ustawieniach. A1 i A2 = czas budzenia, SN = czas drzemki.
- Po przytrzymaniu wciśniętego przycisku + lub – wyświetlane wartości będą zwiększać się szybciej.

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk **alarm**.

Na wyświetlaczu pojawia się , a cyfra godzin miga.

Aby ustawić czas budzenia „2”, należy naciskać **alarm**, aż wyświetli się .

2. Przyciskiem +/- należy ustawić wybraną godzinę budzenia.

3. Nacisnąć **alarm**, aby potwierdzić ustawienie.

Na wyświetlaczu miga wskazanie minut.

4. Przyciskiem +/- należy ustawić wybraną minutę budzenia.

5. Nacisnąć **alarm**, aby potwierdzić ustawienie.

Na wyświetlaczu miga „czas drzemki” (czas między dwoma powtórzeniami budzenia).



6. Przyciskiem +/- należy ustawić wybrany czas drzemki (standardowe ustawienie:



5 minut)

7. Nacisnąć **alarm**, aby potwierdzić ustawienie

Na wyświetlaczu miga wskaźnik godzin czasu budzenia 2.

8. Postępować zgodnie z opisem, aby ustawić drugi czas budzenia lub naciskać **alarm**, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się zwykła godzina.

9. Aktywować daną funkcję budzenia (lub obydwie), przesuując przełącznik  1 lub  2 na on.

Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas budzenia oraz odpowiedni symbol budzenia  lub .

Funkcja budzenia jest aktywna, proces ustawiania jest zakończony.

Wybór źródła budzenia

- Po ustawieniu czasu budzenia należy wybrać przełącznikiem **alarm mode** (z tyłu) preferowane źródło budzenia:

Położenie **radio**: budzenie przez ostatnio słuchaną stację radiową.

Położenie **buzzer**: budzenie przez brzęczyk.




Jeżeli później w momencie budzenia słuchane jest już radio, zawsze rozlegnie się dźwięk brzęczyka, niezależnie od położenia przełącznika **alarm mode**.

Budzenie

O ustawionej godzinie nastąpi budzenie przez wybrane źródło budzenia (brzęczyk lub radio), przy czym sygnał budzenia staje się coraz intensywniejszy.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

- Źródło budzenia **buzzer**: nacisnąć dowolny przycisk (oprócz  / **ZZ**), aby zakończyć alarm. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.
- Źródło budzenia **radio**: przytrzymać wciśnięty przycisk **RESET**, aby zakończyć alarm i wyłączyć radio. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Funkcja automatycznego wyłączenia

- Jeżeli jako źródło budzenia wybrano **buzzer**, alarm wyłączy się automatycznie po ok. 1 minucie, jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.
- Źródło budzenia **radio**: Radio należy wyłączyć ręcznie (przytrzymać wciśnięty przycisk **RESET**).

Powtarzanie budzenia (Funkcja Snooze)


- Nacisnąć 1x przycisk  / **ZZ**, kiedy rozlegnie się sygnał budzenia.

Sygnał budzenia cichnie, a na wyświetlaczu miga symbol budzenia  lub .

Urządzenie włącza się ponownie i znowu budzi zgodnie z wprowadzonym ustawieniem dla czasu drzemki (ustawienie standardowe = 5 minut).

Proces ten można powtarzać wielokrotnie.

Całkowite wyłączenie funkcji budzenia

- Przesunąć przełącznik  1 lub  2 na **off**, aby całkowicie wyłączyć daną funkcję budzenia.

Funkcja ładowania przez USB



Przez gniazdo USB można ładować urządzenia takie jak smartfony lub odtwarzacz MP3, jeżeli budzik radiowy jest zasilany z sieci elektrycznej.



- Należy przestrzegać instrukcji producenta podłączanego urządzenia.
 - W trybie radia nie należy korzystać z funkcji ładowania, ponieważ mogą wystąpić hałasy zakłócające.
- Połączyć gniazdo USB i zewnętrzne urządzenie kablem USB (nie znajduje się w zakresie dostawy).

Pozostałe funkcje

Korzystanie/ustawianie podświetlenia wyświetlacza

- W trybie na baterie: nacisnąć przycisk  / **ZZ**, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza na ok. 15 sekund.
- Zasilanie przez zasilacz sieciowy: nacisnąć ponownie przycisk  / **ZZ**, aby wybrać preferowany poziom jasności lub całkowicie wyłączyć podświetlenie wyświetlacza.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się przy dobrym odbiorze sygnału czasu automatycznie. Jeżeli czas letni jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się „DST” (Daylight Saving Time).

Przełączanie między wskazaniem sekund i skrótu dnia

- Nacisnąć przycisk **time**, aby przełączać wskazania sekund i skrótu dnia na wyświetlaczu.

Czyszczenie

1. Odłączyć budzik radiowy od sieci elektrycznej.
2. Przetrzeć budzik radiowy lekko zwilżoną ściereczką.
3. W pełni osuszyć urządzenie, zanim zostanie ono ponownie podłączone do źródła zasilania.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak odbioru sygnału godziny DCF77.	<ul style="list-style-type: none">▪ Sprawdzić wybrane miejsce ustawienia.▪ Ewentualnie uruchomić ręcznie odbiór radiowy.▪ Ustawić ręcznie godzinę.
Informacja o temperaturze jest za wysoka.	<ul style="list-style-type: none">▪ Sprawdzić, czy urządzenie nie jest narażone na działanie bezpośredniego nasłonecznienia.
Na wyświetlaczu zamiast zmierzonych wartości temperatury lub wilgotności powietrza wyświetla się H.HH bądź LL.L.	<ul style="list-style-type: none">▪ Wartości są większe lub niższe niż zakres pomiarowy.
Wskazanie jest nieczytelne, funkcja jest niejasna lub wartości są nieprawidłowe.	<ul style="list-style-type: none">▪ Odłączyć radiobudzik na kilka chwil od zasilania.
Godzina jest błędna dokładnie o jedną, dwie, trzy itd. godziny.	<ul style="list-style-type: none">▪ Prawdopodobnie ustawiono nieprawidłową strefę czasową.

Dane techniczne

Informacje ogólne

Model:	radiobudzik DCF CK 1708 (biały), CK 1709 (czarny)
Moc wejściowa:	5 V
Bateria:	2x L06 (AA)/1,5 V
Prąd znamionowy:	< 2 A przy 5 V
maks. pobór mocy:	ok. 10 W
tryb czuwania:	maks. 0,4 W
Zakres pomiarowy	
– Temperatura:	-10 °C - 50 °C (14,2 °F - 122 °F)
– Wilgotność powietrza:	20% - 95%

Zasilacz

typ:	HX12-0502000-AG
Moc wejściowa:	100-240 V~, 50/60 Hz
Moc wyjściowa:	5 V/2 A
Klasa ochronna:	II □

Radio

zakres częstotliwości:	87,5 -108 MHz
Moc wyjściowa dźwięku:	3 W RMS
Dystrybutor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Waagen-Schmitt GmbH, oświadcza, że radiobudzik DCF CK 1708/CK 1709 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej:

www.ade-germany.de/de/DoC.html

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, czerwiec 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 3 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

